

Irlanda

GUÍA PRÁCTICA DE VACACIONES

 turismodeirlanda.com

 facebook.com/descubreirlanda

 twitter.com/DescubreIrlanda



**ALOJAMIENTO, VISITAS,
ACTIVIDADES**
IDEAS GENIALES PARA
DISFRUTAR DE TODA LA ISLA

EXPLORA
DESDE CASTILLOS ROMÁNTICOS
HASTA CARRETERAS ASOMBROSAS

BELFAST, CORK Y DUBLÍN
LO MEJOR DE LA CIUDAD Y
DIVERTIDAS EXCURSIONES

 turismodeirlanda.com

Castillo de Dunquin, Condado de Galway

Visita

Irlanda en español



Disfruta de la mano de guías especializados para conocer un país de leyenda

- Wicklow (Powerscourt y Glendalough)
- Belfast y Calzada del Gigante
- Acantilados de Moher y Galway
- Tour de Dublín
- Howth y Malahide
- Newgrange
- Cena con espectáculo tradicional
- Tour Costa Atlántica (tres días)
- Tours especiales
- Traslados aeropuerto
- Servicios privados



00353 1 667 8834 (oficina de 8:30 a 18:00) 0034 91 252 3294 (diario de 9:30 a 19:30)
00353 87 689 1919 (tardes y fines de semana)

www.irlandaenespanol.com

10% de descuento
Código: "Irlanda2015"
Reserva por la web

IRLANDA ÍNDICE



PONTE EN MARCHA 38

Irlanda Bienvenida

¿La escapada perfecta? ¿Las vacaciones urbanas de tus sueños? ¿El acantilado que recordarás para siempre? En Irlanda lo tienes todo. Esta isla mágica te espera para emocionarte con sus impactantes paisajes en la ruta costera del Atlántico, cautivarte con la historia de antiguos yacimientos como Newgrange o la ciudad amurallada de Derry~Londonderry y seducirte con su música tradicional. Ha llegado el momento.

Irlanda
Hay que vivirla

EN RUTA 28



ESCAPADAS URBANAS 12

CONTACTA CON NOSOTROS

Madrid
Tourism Ireland/Turismo de Irlanda
Paseo de la Castellana, 46
2a Planta
28046 Madrid
info.es@tourismireland.com
turismodeirlanda.com

facebook.com/descubreirlanda
twitter@DescubreIrlanda

Turismo de Irlanda es el organismo oficial de marketing encargado de promocionar la isla de Irlanda, la República (sur de Irlanda) e Irlanda del Norte. Se ha tenido el máximo cuidado a la hora de recopilar datos para esta publicación. Sin embargo, Turismo de Irlanda y sus representantes rechazan cualquier responsabilidad ante posibles errores u omisiones. En caso de tener conocimiento de ellos, se corregirán en futuras publicaciones. Las imágenes aquí utilizadas son de los bancos de imágenes de Tourism Ireland, Northern Ireland Tourist Board, Fáilte Ireland, Design and Craft Council of Ireland, Irish Landmark Trust, Gareth McCormack, National Geographic, Rachel Allen, Scenic Ireland, The National Trust y otro grupo de terceras partes que han dado su consentimiento para utilizar estas imágenes.



Copia y Diseño:
Maxmedia Ireland Limited
Impreso:
Wyndeham Group



ÍNDICE

04 **IMAGÍNAELO**
Sal en la foto de uno de los paisajes más extraordinarios de Irlanda

07 **HAZ ALGO DISTINTO**
Lo más actual e interesante de Irlanda

09 **ALÓJATE EN UN LUGAR DISTINTO**
Lugares inspiradores donde hospedarte para unas vacaciones diferentes

10 **DESCÚBRELO TODO SOBRE**
Explora la magnífica cultura tradicional de Irlanda

12 **ESCAPADAS URBANAS**
Plazas georgianas, joyas frente al mar... las ciudades irlandesas lo tienen todo

18 **UN 2015 APASIONANTE**
2015 es el gran año de la isla de Irlanda. Te contamos el porqué...

20 **RECIÉN SACADO DEL MAR**
Marisco y aventuras con Rachel Allen

24 **ROMÁNTICOS CUENTOS DE HADAS**
Historias de amor, lugares románticos y castillos para enamorarte

28 **EN RUTA**
Paisajes impactantes, encantadores pueblos e historia antigua

32 **PASIÓN POR LA MÚSICA**
La música tradicional irlandesa vista por un virtuoso del violín, Martin Hayes

36 **¡APRENDE INGLÉS DIVIRTIÉNDOTE!**
Aprende inglés y vive una auténtica experiencia irlandesa

38 **PONTE EN MARCHA**
Sal a la naturaleza con excursiones en bici, a pie y a caballo

41 **INFORMACIÓN PRÁCTICA**
Todo lo que necesitas saber para organizar tus vacaciones en Irlanda

Publicado por
Turismo de Irlanda
El organismo oficial de marketing turístico para toda la isla de Irlanda

Imagínatelo

Justo a las afueras del pueblo de Stranocum en el Condado de Antrim encontrarás los Dark Hedges, una magnífica avenida de viejas hayas cuyo follaje crea un arco sobre la estrecha carretera rural. Sombrio, misterioso, algunos dicen incluso que está encantado; es uno de los paisajes más fotografiados de Irlanda del Norte y apareció de forma memorable en Juego de Tronos, la popular serie de HBO. Si buscas más atracciones increíbles, muy cerca de allí encontrarás la Calzada del Gigante, el puente de cuerda Carrick-a-Rede y las ruinas del castillo de Dunluce, que cuelga precariamente sobre un acantilado. Espectacular.



BIENVENIDOS A WATERFORD

Te estábamos esperando

Pasea por las pintorescas calles del Triángulo Vikingo en la ciudad más antigua de Irlanda, disfruta de la deliciosa comida irlandesa y de las fantásticas tiendas.

Visita guiada por la famosa Fábrica de Cristal de Waterford, donde podrás sentir el calor del horno y observar con asombro la habilidad de los maestros artesanos.

Vive más de 1100 años de historia en 1000 pasos en el museo medieval Waterford Treasures.

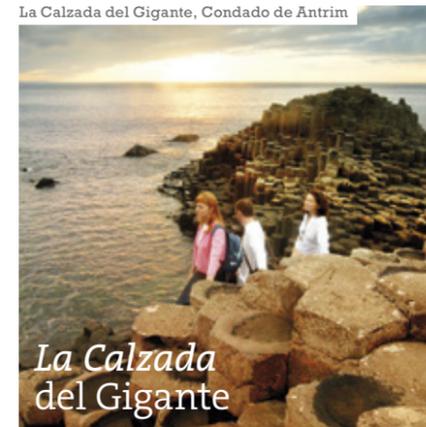
Tu aventura en Waterford arranca en www.DiscoverWaterfordCity.ie



Distancias a Waterford desde:
Dublín 1 hr 45 mins
Cork 1 hr 30 mins
Shannon 2 hrs 20 mins
Belfast 3 hrs 30 mins



La Calzada del Gigante, Condado de Antrim



La Calzada del Gigante

Mitología, geología y actividad volcánica se juntan en la Calzada del Gigante, patrimonio mundial de la UNESCO. Este trozo de costa es realmente mágico, con sus 40.000 columnas de basalto e historias de guerreros gigantes. ¿La octava maravilla del mundo? ¡Para nosotros sí!



IRLANDA ESCÁPATE

El faro de Fanad Head, Condado de Donegal

La ruta de los faros

Muchas de las imágenes más emblemáticas de Irlanda incluyen un faro encaramado sobre un acantilado encima del mar agitado. Situados en algunas de las costas más salvajes de la isla, explorar estos faros es la forma perfecta de conectar con los paisajes elementales de Irlanda. Ya quieras aprender más acerca de la historia marítima de la isla, pasar la noche o pasear por los senderos que los rodean, la nueva ruta de los faros lo tiene todo.

HAZ ALGO DISTINTO

La isla de Irlanda tiene un encanto único, con espacios increíbles y aventuras épicas que te esperan. Te damos algunas ideas para que arranque tu viaje.



Castillo de Kilkenny, Kilkenny

La milla medieval Kilkenny

Con su antiguo castillo, pequeños callejones e impresionante abadía, Kilkenny siempre ha sido un tesoro medieval. Pero ahora hay una forma de abrir la puerta de su pasado: la milla medieval. Abarcando desde el castillo de Kilkenny hasta la catedral de San Canice, esta ruta a pie recorre lo mejor de Kilkenny. Desde Rothe House, la casa señorial de un comerciante del siglo XVII, hasta Kyteler's Inn, un pub que data de 1263, es la mejor forma de viajar en el tiempo.

Ruta costera del Atlántico

La ruta costera del Atlántico es una épica ruta en carretera por una costa salvaje y espectacular moldeada por el tiempo y las olas. Abarca la costa oeste desde el Condado de Donegal hasta el Condado de Cork y te acercará a la verdadera Irlanda.



La península de Dingle, Condado de Kerry



Dark Hedges, Condado de Antrim

Juego de Tronos

Tres días, paisajes mágicos y cantidad de localizaciones de Juego de Tronos. Irlanda del Norte es el centro del mundo para los fans de esta serie fantástica. Explora el verdadero Poniente, sus cuevas, castillos, bosques y los famosos Dark Hedges, usados como localización del Camino Real. Este itinerario auto-guiado de tres días incluye lugares preciosos en toda Irlanda del Norte. Fantasía hecha realidad.

“Invitación a la Aventura”



Tours De Paseos Y Senderismo
 Tour Esmeralda - 15 días, toda Irlanda
 Joya del norte - 9 días
 Joya del sur - 7 días
 Maravillas del oeste - 8 días

Visitas Autoguiadas:
 Wicklow - Connemara - Dingle - Kerry

Tours De Aventura Suave
 Ruta Costera del Atlántico - 15 días
 Ruta Atlántico norte - 9 días
 Ruta Atlántico sur - 7 días
 La Experiencia Connemara - 8 días

EXTREME IRELAND
 adventures

Paseos, senderismo y tours de aventura suave en Irlanda

¡Contacta ya con nosotros para más información!

info@extremeireland.ie
 +353 1 410 0700
 www.extremeireland.ie

IRLANDA ALOJAMIENTO



Ballygally Castle, Condado de Antrim



Teapot Lane Glamping, Condado de Leitrim



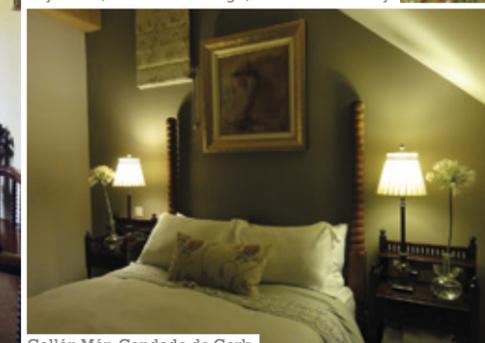
Bay Villas, Sheen Falls Lodge, Condado de Kerry



Un crucero, Condado de Fermanagh



Ballinkee House, Condado de Wexford



Gallán Mór, Condado de Cork

NO EXPLORES TAN SOLO NUESTRO PATRIMONIO, VÍVELO...



Viaja en el tiempo para descubrir el arte del refinamiento...

en un auténtico castillo irlandés, una mansión georgiana o una cabaña de cazadores; discreta elegancia, lujo despreocupado, pasión por la excelencia, paisajes pintorescos, amplias fincas, elegantes propiedades urbanas

LOS HOTELES MANOR HOUSE ostensiblemente diferentes

O disfruta de un hotel familiar tradicional...

servicio amable y familiar, una sincera y cálida bienvenida, ambiente relajado, muchas actividades desde pintorescos pueblos hasta balnearias en la costa

IRISH COUNTRY HOTELS te hacen sentir en casa

Contacto

Para detalles de las ofertas o reservas, llama al +353 1 2958900
 www.manorhousehotels.com
 www.irishcountryhotels.com



Las islas Aran con Aran Island Ferries



- Salidas diarias a las 3 islas Aran
- Excursiones organizadas a medida, en grupo e individuales
- Servicios de chárter disponibles
- Se organizan tours turísticos guiados, excursiones en carros de caballo y alquiler de bicicletas

Llama al +353 91 568903
 Email info@aranislandferries.com
 Sitio web www.aranislandferries.com



ALÓJATE EN UN LUGAR DISTINTO

Desde acogedoras posadas hasta los edificios más grandiosos de la isla, descubrimos lugares maravillosos donde alojarse en Irlanda.

Cálidas chimeneas, refinados jardines y grandes salones que te invitarán a quedarte: los castillos de Irlanda tienen magia. Rodéate de opulencia en algunos de los mejores complejos de cinco estrellas de Europa, donde podrás tomar el té o incluso aprender el arte de la ceterería. Disfruta del lujo de Adare Manor en el Condado de Limerick, de la belleza de la costa en el castillo de Ballygally, Condado de Antrim, o de la singular elegancia del castillo de Leslie en el Condado de Monaghan.

Si quieres vivir la famosa hospitalidad irlandesa, elige un Bed & Breakfast. Con su acogedor ambiente familiar y ricos desayunos, son perfectos para conocer a los lugareños. Los B&Bs van desde los exclusivos como Gallán Mór en la península de Sheep's Head, Condado de Cork, hasta la autenticidad rural de Arch House B&B en el Condado de Fermanagh.

La isla de Irlanda está salpicada de casas de campo históricas que, con sus hermosas fincas, habitaciones bien equipadas y trato personal, son lugares encantadores donde alojarse. Está el estilo georgiano de Dean's Hill en el Condado de Armagh; Ballinkee House y su hermosa finca, en el Condado de Wexford, y Coolclogher House en las afueras de Killarney, Condado de Kerry.

Para vivir una auténtica experiencia irlandesa, ¿por qué no alquilar una casa con techo de paja? Estas hermosas casas están por toda la isla y se funden perfectamente con el paisaje. Bay Villas en Sheen Falls Lodge, Condado de Kerry, ofrece una versión moderna de la casa con techo de paja tradicional. ¿O por qué no viajar en el tiempo a An Sean Teach, construida hace 200 años, en Cnoc Suain, Spiddal, Condado de Galway?

¿Buscas un camping con glamour?

Vive al aire libre con un toque de estilo y comodidad en tus vacaciones de glamping. En bonitos emplazamientos tranquilos, el glamping es una moda que arrasa en la isla, con románticas yurtas y divertidos tipis. Prueba Grove Lane en Killarney, Condado de Kerry; Teapot Lane Glamping, Condado de Leitrim; o acampa en el castillo de Ward junto al pintoresco Strangford Lough, Condado de Down.

Tranquilos ríos, lagos cristalinos, preciosos pueblos; un crucero es una de las formas más relajantes de viajar y te permite ver Irlanda desde otra perspectiva muy distinta. Ya sea bajar en barcaza por alguna de las vías fluviales de la isla en un cómodo yate, puedes combinar alojamiento y actividades para un viaje ideal.

Para más información sobre alojamiento, visita: turismodeirlanda.com

DESCÚBRELO TODO SOBRE... LA CULTURA TRADICIONAL



El festival de cuentacuentos de Cape Clear, Condado de Cork



Dublin Literary Pub Crawl



Dick Mack's pub, Dingle, Condado de Kerry



Riverdance



Tradicional casa de campo, Cnoc Suain, Condado de Galway



"Boxty" con salmón ahumado



El festival de Dalriada, Glenarm, Condado de Antrim

Gastronomía irlandesa

Irlanda es famosa por su cocina tradicional e ingredientes de calidad, como el marisco, los quesos artesanos y el beicon de cerdos criados en una isla de Lough Erne, en el Condado de Fermanagh. Innovadores chefs descubren nuevas y apasionantes formas de preparar platos tradicionales como el estofado irlandés y el repollo con beicon. Por supuesto, el pan moreno se sigue manteniendo como delicia irlandesa con recetas que pasan de generación a generación.

Irlanda: tierra de cultura tradicional. Durante siglos, esta pequeña isla en el límite de Europa ha cultivado su singular cultura, expresada a través de su música, literatura, lengua y danza. Explorar un mundo como ningún otro.

¿De qué va la cosa?

Desde luego, ser una isla tiene sus ventajas. Además de aportar una geografía única, crea y cultiva un conjunto de tradiciones culturales que no se encuentran en ningún otro lugar del mundo. Desde el estrépito de la música tradicional hasta el espectáculo de Riverdance, los vertiginosos juego gaélicos o nuestro patrimonio narrativo, aquí no faltan costumbres inconfundibles. La gente de la isla de Irlanda, y nuestra gran diáspora repartida por todo el mundo, tiene un gran respeto por este glorioso patrimonio y lucha por transmitirlo a cada nueva generación. No es de extrañar que estas tradiciones sigan viéndose y celebrándose en toda la isla.

¿Por dónde empezar?

Irlanda sobresale. No nos referimos a los pelirrojos o la tez delicada, sino a una cultura que se conoce en todo el mundo. Hay costumbres inconfundibles que pueden verse allá donde vayas en la isla: las casas con techos de paja, los jerséis de lana y las ruinas desmoronadas son recuerdos constantes de vidas pasadas. Incluso nuestros pubs sirven de museos culturales, con reliquias como jarras de cerámica, viejos letreros de lata y lámparas de aceite en sus paredes. Aquí encontrarás cálidas tertulias y lugareños hospitalarios, además de sesiones musicales espontáneas en las que los músicos se juntan para tocar canciones populares.

El gaélico es la segunda lengua de Irlanda, preservada en zonas conocidas como Gaeltacht. Estas regiones de habla gaélica, repartidas a lo largo de la accidentada costa oeste y agrupadas principalmente alrededor del Condado de Galway, siguen cuidando de esta lengua antigua. También encontrarás regiones Gaeltacht en los Condados de Donegal, Cork, Mayo, Meath, Kerry y Waterford.

Irlanda es conocida como la "tierra

de santos y sabios", y con razón: ha producido algunos de los más grandes autores de la literatura universal. Joyce, Yeats, Beckett y un sinfín de otros escritores siguen venerándose con celebraciones anuales y recitales en su honor.

En Irlanda del Norte, los escoceses del Ulster también incorporan su propio conjunto de tradiciones a la historia cultural de la isla. En el siglo XVII, decenas de miles de escoceses de las tierras bajas entraron en Irlanda del Norte como parte de la Colonización del Ulster. Hoy en día, el patrimonio y las tradiciones de esta gente perdura en la música, lengua (Ullans, una variante del escocés) y danza.

¿Y los festivales?

Los festivales culturales son una muy buena manera de aprender acerca de las tradiciones irlandesas mientras te diviertes. Fleadh Cheoil na hÉireann (agosto) es el mayor festival de música tradicional irlandesa del planeta y una cita ineludible para amantes de los estrepitosos números de danza y conmovedoras baladas.

La feria de Ould Lammas (agosto) en el Condado de Antrim lleva celebrando la cultura tradicional desde el siglo XVII con artículos como dulces locales elaborados artesanalmente, pergaminos pintados y el comercio de ganado entre los puestos de la feria.

Un festival aún más antiguo es Puck Fair (agosto) en el Condado de Kerry. Esta reunión cultural (inspirada, según la leyenda, en una cabra, "Puck" en inglés) lleva desde 1613 celebrando un enorme desfile en el que se entregan pasaportes del Reino de Puck.

¿Te encantan los cuentos? A la gente del festival de cuentacuentos de Cape Clear (septiembre), en la isla más al sur de Irlanda, también: habrá recitales de famosos oradores entre la belleza natural de esta isla en el Condado de Cork. ¿Ya sientes el ambiente festivo?

NO TE
PIERDAS

Irlanda cuenta con una serie de deportes propios llamados los juegos gaélicos. El **fútbol gaélico** (parecido al fútbol pero con manos) y el **hurling** (imagina una versión caótica del hockey) son los más populares, pero hay otros como el **camogie** y **rounders** que también atraen a muchísimo público. Los campeonatos anuales de hurling y fútbol se crearon en 1887 con condados rivales disputándose el título. Estadios como **Gaelic Grounds** en Limerick, **Casement Park** en Belfast y **Seemple Stadium** en Tipperary se llenan de fervientes espectadores en cada partido. En septiembre se disputan las finales en la catedral de nuestro deporte: **Croke Park** en Dublín.

¿Emoción garantizada? No te quepa duda.



Guildhall, Derry-Londonderry



Kinsale, Condado de Cork

ESCAPADAS URBANAS

Atracciones únicas y un gran ambiente: con razón las ciudades irlandesas son tan populares. Tómate tu tiempo para disfrutar de lo mejor de Dublín, Belfast y Cork, y de las otras ocho fantásticas ciudades de la isla. En una atmósfera isleña de respeto hacia el pasado e ilusión por el futuro, una escapada urbana en Irlanda guarda muchas sorpresas inesperadas. Por Pól Ó Conghaile



Galway Market



El tour en taxi negro, Belfast



"Art on the Green", St. Stephen's Green, Dublin



El puente de Ha'penny, Dublin

EXPLORANDO EL DUBLÍN GEORGIANO

Pensar en Dublín suele evocar imágenes de edificios de ladrillo rojo: aunque la capital deba sus orígenes a los vikingos, las plazas y casas georgianas se han convertido en su imagen de postal. Flanqueaban la línea de meta en la primera etapa del Giro de Italia 2014, aparecían en el video de U2 para Sweetest Thing, y siguen cautivando a visitantes de todo el mundo.

En general, el Dublín georgiano se refiere al reinado de cuatro reyes George distintos, de Gran Bretaña e Irlanda, entre 1714 y 1830. Las primeras zonas de desarrollo como Henrietta Street pusieron de moda elegantes terrazas, plazas arboladas y grandes edificios como Leinster House, King's Inns and Hugh Lane Gallery. La urbe medieval se transformó en una época dorada de la arquitectura. Hoy en día, Fitzwilliam Square, Merrion Square, St. Stephen's Green y North Great George's Street son algunos de los ejemplos más hermosos de la época.

Pero hay más que edificios señoriales y plazas. El barrio georgiano también tiene un lado muy divertido. Los viernes se llena el mercado de comida de Percy Place, con gente probando deliciosos bocados junto al canal. Puedes comer y beber en lujosos edificios georgianos como Restaurant FortyOne y Cliff Townhouse, o almorzar con una antigua cocina georgiana de Hatch & Sons. O relájate y sigue la corriente: alquila una bici de Dublin Bike y sigue el carril junto al Grand Canal.

Para saber más, visita 29 Fitzwilliam Street Lower, un museo que explora la vida en el Dublín georgiano. O descarga uno de los podcasts iWalk gratuitos de Visit Dublin y explora por tu cuenta. Será un pequeño viaje en el tiempo en este bullicioso mundo moderno.



Long Room, Trinity College, Dublin

Dublín:
cinco imprescindibles
Vive lo mejor de la ciudad

Phoenix Park

Este bello parque es uno de los parques urbanos más grandes de Europa y alberga el zoo de Dublín, la residencia del Presidente de Irlanda y una manada de gamos.

Trinity College y el libro de Kells

La antigua biblioteca es una de las grandes atracciones de Dublín, con este exquisito manuscrito ilustrado de más de 1.000 años.

Guinness Storehouse

Aprende a tirar la pinta perfecta y disfruta de vistas de 360° sobre Dublín, en el hogar del "black stuff". ¡Sláinte!

Temple Bar

Tiendas de ropa a la última, mercados de joyería, cócteles, galerías y librerías junto a pubs y recuerdos en el barrio cultural más famoso de Dublín.

Galería Nacional de Irlanda

Su colección de barroco italiano y maestros holandeses, junto a famosos artistas irlandeses como Jack B. Yeats, hacen que sea una de las mejores visitas gratuitas de Dublín.

Más allá de la ciudad

Glendalough: El monasterio del siglo VI es la joya del Parque Nacional de las montañas de Wicklow, con magníficos senderos. **Caballería nacional y jardines japoneses:** Caballos veteranos y potros recién nacidos, St. Fiachra's Garden y el Museo del Caballo Irlandés se combinan para la excursión perfecta en Kildare. **Howth:** Restaurantes, paseos por los acantilados y playas ocultas: esta península al norte de Dublín es la escapada perfecta.



El Little Museum of Dublin

Rincones escondidos de Dublín

El Little Museum of Dublin: Los detalles son esenciales en este museo pequeño pero bien diseñado, en el que los objetos de la exposición cobran vida con los increíbles relatos que esconden. **Iveagh Gardens:** Generaciones de dublineses revelan orgullosos el mejor secreto de la ciudad: un precioso parque victoriano. **Galería de Ciencia:** Un magnífico espacio que explora la ciencia con locas exposiciones.



Titanic Belfast

TRAS EL TITANIC EN BELFAST

Belfast se ha renovado. En los últimos años, la ciudad ha dado un gran paso hacia delante con una nueva ola de restaurantes, tiendas y tours. Ahora es el momento perfecto para visitarla, ya sea para explorar su historia o el presente.

El centro interactivo Titanic Belfast está en el corazón de la nueva ciudad. El Titanic se diseñó y construyó en Queen's Island hace más de un siglo ("cuando salió de aquí estaba bien", como dicen los lugareños) y la atracción inmersiva cuenta la historia del desgraciado buque con alta tecnología, como en una réplica del astillero y un centro de exploración oceánica.

Pero el centro interactivo no es lo único nuevo en el paisaje urbano: se han construido el centro comercial de Victoria Square, el Odyssey Arena y el "Spire of Hope" que atraviesa el techo de la catedral de Santa Ana. Los visitantes pueden tomar cócteles en bares de moda, visitar galerías de arte o dejar que los pequeños se diviertan en la atracción interactiva W5.

Entre tanto cambio, queda el sabor clásico: aún puedes visitar los jardines botánicos y su invernadero victoriano de palmeras, el mercado de St. George, el ayuntamiento eduardiano y el dique seco donde se equipó el Titanic. O elige entre varios tours guiados de sitios relacionados con el Titanic, como uno en Segway y otro guiado por Susie Millar, la bisnieta de un ingeniero desaparecido en el naufragio.

Recientemente, el "hermano menor" del Titanic, el S.S. Nomadic, volvió a Hamilton Dock. Ahora puedes entrar en la nave que llevó a los pasajeros de 1ª y 2ª clase desde Cherbourg hasta el Titanic: una conexión viva con el histórico buque y momento destacado de cualquier visita a esta fascinante ciudad.



El Ayuntamiento de Belfast

Más allá de la ciudad

La Calzada del Gigante: No te pierdas esta formación única de basalto en el Condado de Antrim, patrimonio mundial de la UNESCO y perfecta excursión desde Belfast. **Montes de Mourne:** Los icónicos montes del Condado de Down no solo inspiraron a C.S. Lewis para su Narnia; también inspiran a senderistas y amantes de la aventura. **Península de Ards:** Esta bella península con forma de dedo separa Strangford Lough, en el Condado de Down, del mar de Irlanda.



Oh Yeah Music Centre, Belfast

Belfast: cinco imprescindibles

No te pierdas el mejor ambiente de Belfast

Finca del castillo de Belfast
Situado en las laderas del pintoresco parque de Cave Hill, la finca incluye un parque de aventuras, centro de visitantes y senderos ecológicos.

Sistema de bicicletas de Belfast
Un práctico sistema de bicis es la mejor forma de moverte sobre dos ruedas en esta ciudad compacta.

Mercado de St George
Construido entre 1890 y 1896, este histórico mercado se pone en marcha cada viernes, sábado y domingo.

Museo popular y del transporte del Ulster
Este museo al aire libre cuenta la vida en el Ulster en el siglo XX, con una colección de coches, autobuses y trenes de época.

Tours en taxi negro
Una de las mayores atracciones de Belfast son los tours en taxi negro, recorriendo los murales políticos, las "líneas de la paz" y otros lugares emblemáticos.

Tres favoritos musicales

Oh Yeah Music Centre: Este antiguo almacén de whiskey se ha convertido en un local de moda, espacio de ensayos, café y exposición permanente. **Belfast Music Tour:** Van Morrison, Snow Patrol y Therapy? son solo algunas de las leyendas locales cuyas vidas y canciones se evocan en este tour del rock. **The Limelight:** Una leyenda en la escena musical de Belfast, aquí ha tocado gente como los Arctic Monkeys y Oasis.



Cork

DESCUBRIENDO EL CORK CREATIVO

Cork es la famosa capital culinaria de Irlanda, pero también es dinámica y creativa. Visita sus galerías, disfruta de un espectáculo o vive el irresistible ambiente de un festival de verano: ¡pronto estarás devorando cultura!

Lo bastante compacta como para explorar a pie, Cork tiene todas las ventajas de una ciudad pequeña, con grandes atracciones culturales. Los festivales de la ciudad son uno de sus ganchos y el Cork Guinness Jazz Festival, el Cork Film Festival y el Cork Midsummer Festival atraen a gente de todo el mundo. Súmale su opera, una animada universidad y uno de los mejores mercados culinarios del mundo y tienes una ciudad repleta de cosas para hacer.

Cork siempre ha sido artística, pero ahora sus galerías han alcanzado plena madurez impulsadas por el éxito de la Lewis Glucksman Gallery en University College Cork, entre otros. Bañada en luz natural, esta preciosa estructura figura en la lista de 1.001 edificios imprescindibles de Mark Irving.

Cork también se ha labrado una enorme reputación con sus festivales. Y si visitas la ciudad en septiembre, te espera una sorpresa: Culture Night es un viaje nocturno de hallazgos, ocio y aventura, con todos los centros culturales abriendo sus puertas hasta tarde y muchos eventos gratuitos, mientras las calles de la ciudad se llenan de ambiente.

Pero la creatividad se palpa sobre todo en la vida diaria, con pubs musicales y animadas tradiciones literarias, o la transformación de una iglesia del siglo XVIII en uno de los centros de arte más dinámicos de la ciudad, Triskel. Aquí las buenas ideas son la norma.



La iglesia de Santa Ana, Cork

Cork: cinco imprescindibles

Las mejores atracciones de Cork harán que te quieras quedar un rato más...

Las campanas de Shandon
La iglesia de Santa Ana ofrece una experiencia única a sus visitantes: hacer sonar sus campanas del siglo XVIII, hasta con partitura.

Cárcel de la ciudad de Cork
Turismo y fantasmas se juntan en esta cárcel victoriana perfectamente conservada. Los tours nocturnos de los jueves lo hacen aún más escalofriante.

Galería de Arte Crawford
La galería municipal de Cork tiene una maravillosa colección de obras de Mainie Jellett, Paul Henry y Harry Clarke. ¡Y también hay un delicioso café!

Huguenot Quarter
Este compacto barrio repleto de librerías, bares, cafés y tiendas rodea las calles de French Church Street y Carey's Lane.

Sin É
Este animado pub de Coburg Street lleva desde los 70 acogiendo sesiones de música tradicional. Verás a muchos músicos entre los clientes habituales.

Más allá de la ciudad

Cobh: Histórica ciudad en el puerto de Cork y última escala del Titanic. Vistas del puerto y un hermoso centro histórico para la excursión perfecta. **Kinsale:** Imprescindible para gourmets, este animado pueblo portuario tiene marisco fresquísimo, preparado al estilo de Cork. **Bantry:** Este pueblo costero es la puerta al oeste de Cork. Con su viejo puerto pesquero y animado mercado, es una joya patrimonial.



El English Market, Cork

Tres favoritos para gourmets

Rutas gastronómicas en Cork: Admira, y prueba, la mejor cocina de Cork en una fabulosa ruta gastronómica a pie. **El English Market:** El centro culinario de Cork lleva dando comida deliciosa desde 1788, incluso a la reina Isabel II. **Museo de la Mantequilla de Cork:** Un barril de mantequilla de 1.000 años, redadas de ganado medievales y la historia del mayor mercado de mantequilla del mundo.

Ciudades para explorar

Tanto si planeas una breve visita urbana como una escapada más larga, en las ciudades de la isla de Irlanda encontrarás destinos fascinantes.



GALWAY

En Galway nunca falta un festival (en verano se celebran, uno tras otro, de arte, cine, caballos y ostras), y sus calles parecen convertirse en una fiesta continua. Un pequeño museo estupendo, la buena gastronomía (Galway tiene el único restaurante con estrella Michelin al oeste del Shannon, Aniar) y el pequeño barrio costero de Salthill rematan la faena. Y con el Parque Nacional de Connemara muy cerca al oeste, ¡no podrías estar mejor situado!

Castillo del Rey Juan, Limerick



LIMERICK

Limerick y el río Shannon están llenos de sorpresas. El esplendor georgiano se mezcla con monumentos como el People's Park y el castillo del rey Juan. Hay muchos y nuevos festivales (Limerick ha sido nombrada la Ciudad de la Cultura de Irlanda en 2014) y fantásticas galerías como el Museo Hunt y la Galería de Arte de Limerick. También es el hogar de Munster rugby y el tour del museo y estadio de Thomond Park es un regalo para los fans.

WATERFORD

Una de las ciudades más antiguas de Irlanda, en 2014 Waterford celebró 1.100 años desde que la fundaron los vikingos. Dejaron un gran legado, así que explora su triángulo vikingo, un barrio histórico con el Museo de los Tesoros de Waterford y la Torre de Reginald. Además, la fábrica de Waterford Crystal te muestra la increíble elaboración del vidrio, y hay festivales punteros como el festival callejero Spraoi en agosto y Winterval en diciembre.

Museo de Medieval, Waterford



KILKENNY

El carácter medieval de esta ciudad se mantiene más que vivo con posadas de estilo Tudor, antiguas casas de mercaderes y callejones centenarios a lo largo de la milla medieval, que abarca del castillo de Kilkenny a la catedral de San Canice. Una visita apasionante con bares, restaurantes, tiendas y festivales. No te pierdas Trail Kilkenny y su artesanía, comida, rutas a pie y en bici, y la Galería Nacional de Artesanía.



Kilkenny

La catedral de San Patricio, Armagh



ARMAGH

Armagh rezuma historia. El Georgian Mall (un antiguo hipódromo) está flanqueado por casas elegantes, y es la única ciudad del mundo con dos catedrales dedicadas al mismo santo. Dicen que San Patricio fundó su primera iglesia sobre la colina donde está la catedral de la Iglesia de Irlanda (Armagh es la capital eclesiástica de Irlanda). El Museo del Condado y Navan Fort son aún más antiguos, con artefactos prehistóricos y un antiguo sitio ceremonial pagano. La ciudad incluso tiene su propio planetario, así que siempre estarás cerca de las estrellas.

El Museo del Lino, Lisburn



LISBURN

La capital del valle Lagan es una ciudad nueva, ya que se le concedió el título de ciudad en 2002 como parte de las celebraciones por el 50º aniversario de reinado de Isabel II. Pero en cuanto a patrimonio tiene mucha más historia, como descubrirás cuando explores sus calles del siglo XVIII o el Museo del Lino. Lisburn tiene una gran vida artística, una población joven y dinámica y cantidad de opciones para ir de compras; desde pequeñas boutiques y la peatonal Bow Street hasta grandes centros comerciales como Sprucefield Park.

NEWRY

Si te gusta ir de compras, te encantará Newry. Este es uno de los mejores destinos de compras en Irlanda, con cantidad de tiendas a pie de calle y centros comerciales como The Quay y Buttercrane. Pero no todo son compras... La ciudad tiene mucha historia: en el siglo XIX, Newry era un bullicioso puerto comercial con sus mercaderes, lonjas y muelles. La ruta patrimonial de la ciudad, el ayuntamiento, la catedral y el Museo de Newry y Mourne en el castillo de Bagenal guardan todos muchas historias, y por la noche hay abundantes bares y clubs.

El Ayuntamiento de Newry



DERRY~LONDONDERRY

La única ciudad amurallada que queda en la isla, Derry~Londonderry es también el hogar de la población más joven de la isla. El tirón de la historia y el impulso de la juventud le da a la ciudad un atractivo contagioso que se ve en su pujante panorama artístico y musical. Rompió moldes culturales con su asombroso éxito como Ciudad de la Cultura en el Reino Unido en 2013. No puedes dejar de visitar su Puente de la Paz y los murales de Bogside, aunque sea para comprobar lo mucho que ha cambiado la ciudad en poco tiempo.



La muralla de Derry~Londonderry

Viajes para recordar toda la vida...



83 años de experiencia en viajes | Más de 40 tours a elegir
Salidas y precios garantizados



La Ruta Costera de la Calzada, Condado de Antrim

DISFRUTA "TASTE OF IRELAND"
Tour guiado en inglés.
¡El mejor tour a este precio!
3 salidas semanales, de enero a diciembre
5, 6, o 7 días, ahora 499 € - 889 €

EMBÁRCATE "IRISH ADVENTURE"
Tour guiado en inglés.
Un completo tour por lo más destacado de Irlanda
2 salidas semanales, de febrero a noviembre
8 o 9 días, ahora 749 € - 1229 €

NUEVO ¡A PARTIR DE 2015! "IRELAND'S WILD ATLANTIC WAY"
Tour guiado en inglés.
Explora la impresionante costa occidental de Irlanda y mucho más.
Salidas los lunes, de abril a octubre
13 días, ahora 1639 € - 1799 €

DESCUBRE "TASTE OF SCOTLAND & IRELAND"
Tour guiado en inglés.
Visitas al Castillo de Edimburgo, Ring of Kerry y mucho más.
3 salidas semanales, de marzo a noviembre
10 o 11 días, ahora 1299 € - 1739 €

EXPLORA "IRISH CLASSIC"
Tour guiado en inglés.
Un tour exhaustivo por la costa irlandesa.
2 salidas semanales, de marzo a noviembre
12 o 13 días, ahora 1269 € - 1939 €

NUEVO ¡A PARTIR DE 2015! "GRAND TOUR OF BRITAIN & IRELAND"
Tour guiado en inglés.
Un completo tour en profundidad por Gran Bretaña e Irlanda
Salidas quincenales en viernes, de mayo a octubre
24 días, ahora 3649 € - 4069 €

¡AHORRA 50 € POR PERSONA en el trayecto terrestre de cualquier tour en autocar con guía por Irlanda, Escocia, Inglaterra y Gales en 2015!

* Términos y condiciones: Los precios son solo para viajes terrestres y en ocupación doble. Para recibir el descuento de 50 € por persona en cualquier tour en autocar por Irlanda, Escocia, Inglaterra y Gales en 2015, debe reservarse el tour con un depósito en cualquier momento utilizando el código 123115INS0E. Válido para nuevas reservas en salidas en 2015, sujetas a disponibilidad y susceptibles a cambios en cualquier momento. No es válido para viajes en grupo y no se puede combinar con ninguna otra promoción o descuento de CIE Tours. Pueden aplicarse otras restricciones.

Todos los programas de viaje de CIE Tours están protegidos por el servicio "€400+ Advantage" de la compañía, que es gratuito y garantiza a los viajeros que no tengan que pagar por servicios especiales considerados opcionales y extras con otras compañías.

Visita cietours.com

DISCOVER THE CIE TOURS
€400+
ADVANTAGE
your holiday money will go a lot further!

Irish Design 2015

Engánchate al diseño irlandés. Una nueva generación de artesanos y diseñadores están reinventando el diseño en toda la isla, mezclando técnicas tradicionales y vanguardia. 2015 será una celebración del diseño irlandés, con el mejor diseño, artesanía, moda y arquitectura de Irlanda. ¿Qué podrás ver? Un completo programa de exposiciones, conferencias y más eventos en toda la isla. Por no hablar de la oportunidad de terminar el año con un bombazo perfectamente diseñado, el Dublin Design Festival en noviembre. Otro plato fuerte de 2015 serán los museos Économusée, donde podrás observar cómo trabajan los artesanos y bucear en la historia de técnicas como la alfarería, la fabricación de hurleys (el palo que se usa en deportes como el hurling y camogie), y el ahumado de salmón. A los aficionados de Juego de Tronos les interesará especialmente el museo Économusée de Steensons Jewellery en el precioso pueblo de Glenarm, en Antrim, donde se han fabricado muchas joyas que aparecen en la serie.



Enignum Shelf XIII de Joseph Walsh Studio

UN 2015 APASIONANTE

Irlanda está llena de sorpresas y en 2015 la isla está que se sale con una vasta selección de cosas que hacer y ver. Es hora de planear tu viaje.



Navegando el río Shannon

Las vías navegables de Irlanda

Fíjate en un mapa de Irlanda y adivinarás por qué la isla es un paraíso para amantes de la náutica. Hay cientos de lagos, además de una red de ríos y canales, todos libres de tráfico comercial y fáciles de navegar, incluso para principiantes. De lo único que tienes que preocuparte es de deslizarte por la campiña, parando de vez en cuando para un almuerzo en un agradable pub, y quizás una excursión a visitas imprescindibles como el monasterio de Clonmacnoise en el Condado de Offaly, o el parque forestal de aventuras de Lough Key, en el Condado de Roscommon. Irlanda tiene siete vías navegables principales de interior, pero para un viaje realmente épico, prueba los 400 km de aguas navegables entre Belleek, en la punta norte del Lough Erne inferior, en el Condado de Fermanagh, y Killaloe en el Condado de Clare, que pasa por el río Shannon y los lagos del Lough Erne en Fermanagh.



Fleadh Cheoil na hEireann, Derry~Londonderry



El Spraoi de Waterford

Fiebre de festivales en el soleado sureste

Famoso por sus playas, su legado vikingo y grandes mansiones históricas, el "sureste soleado" se está dando rápidamente a conocer también por sus festivales electrizantes. De ahí a Carlow, donde el Carlow Arts Festival (29 de mayo-7 de junio) llena las calles de carnavales, teatro y música con las magníficas montañas de Blackstairs de fondo. Cada año, el Clonmel Junction Festival (3-12 de julio) colma a este pueblo del Condado de Tipperary de música en directo, danza y comedia. Impulsado por energía creativa, el Spraoi de Waterford a principios de agosto aprovecha su telón de fondo medieval con teatro callejero, música y, por supuesto, el famoso desfile de Spraoi. No te pierdas el fascinante "triángulo vikingo" ya que estás. También en agosto se celebra uno de los festivales más antiguos de Irlanda, el Kilkenny Arts Festival, donde la creatividad invade esta ciudad medieval (una de las más amigables de Europa, según la revista de viajes Condé Nast). Por fin, culturízate en octubre en el Wexford Festival Opera, uno de los platos fuertes de la agenda cultural en Irlanda, centrado en el teatro de la ópera de Wexford.

El sabor de Fermanagh

Los hermosos pastos de la tierra de lagos de Irlanda han dado lugar a los sabores puros que definen este condado. Está la ternera madurada en seco de Kettyle, el cordero del Lough Erne, el delicioso helado de Tickety-Moo, y el increíble beicon negro de Pat O'Doherty, de cerdos criados en su propia isla. ¿Te suena bien? Disfruta de estas delicias en el Watermill Lodge de Lisnaskea y Leslie's Home Bakery en Enniskillen. ¡Un condado para chuparse los dedos!



Lough Erne Resort, Condado de Fermanagh

Fleadh Cheoil na hEireann 2015

Conocido a veces como "las Olimpiadas de la música irlandesa", el Fleadh es el mayor festival de música tradicional de Irlanda. En agosto Sligo se contagia de la fiebre del Fleadh con una sensacional semana de canciones y danzas muy animadas, interpretaciones callejeras y seisiúns (sesiones de música en directo) en todas partes. Pero el Fleadh es más que una simple fiesta. Lo que escucharás es el sonido de Irlanda festejando su cultura musical, y el talento de los intérpretes hará que se te erice la piel. Tradiciones consagradas como el liltíng (una versión irlandesa del scat) y sean-nós (que se canta a capela) pueden escucharse interpretadas por jóvenes y mayores. Aparte de la música hay tours a pie e históricos, seminarios y mercadillos. Remata el día uniéndote a un concierto improvisado en un pub tradicional. Al final, lo importante es la música.



El faro de St. John's Point, Killough, County Down

Ruta costera de los Mourne

El viaje de Belfast a Newry por la espectacular costa de Down es una de las joyas ocultas de Irlanda. Es la ruta costera de los Mourne, una seductora mezcla de montañas escarpadas, océano y patrimonio antiguo. En esta ruta de 148 km pasarás por dos Áreas de Extraordinaria Belleza Natural: los montes de Mourne, y Strangford Lough (una preciosa ensenada) y la costa de Lecale. Explora la impresionante península de Ards, sigue las huellas de un santo en la Ruta de San Patricio, o sumérgete en el corazón de los Mourne con una serie de rutas panorámicas que te llevarán a lugares como Silent Valley, el Mourne Wall y Bloody Bridge. Termina tu viaje probando fabulosos productos locales como los mejillones de Carlingford Lough o el helado Graham's; final perfecto para el viaje perfecto.



Almejas al vapor, Fishy Fishy Café, Kinsale, Condado de Cork

RECIÉN SACADO DEL MAR

Aguas puras, productores apasionados y animadas comunidades costeras: Irlanda es famosa por su sublime marisco. La conocida chef de televisión de Irlanda, Rachel Allen descubre un mundo de increíbles platos y fabulosos pubs.



Rachel Allen

Irlanda tiene una relación especial con el mar. Al fin y al cabo, la isla está rodeada de aguas cristalinas. Se han escrito un sinfín de canciones y poemas dedicados a la generosidad de nuestro mar, como el trágico relato de Molly Malone, que llevaba su carretilla por las calles de Dublín al grito de "¡mejillones y almejas vivas!". ¡Si te gusta el marisco no cabe duda de que has venido al sitio adecuado!

Marisco para el camino

Cuando viajo por la isla, suelo decidir la ruta en función de mi estómago. Mi amor por la buena mesa me aleja muchas veces de los caminos trillados para probar algo que se esté produciendo, cosechando o cultivando en tal o cual sitio. Si estáis planeando viajar por Irlanda, os sugiero que os dejéis guiar por vuestro apetito. ¿Por dónde empezar? Sin duda en un mercado.

La aparición de los mercados de agricultores ha traído un aumento de productores artesanales de marisco. Aquí suele haber, entre los animados puestos



Carlingford Oyster Festival, Condado de Louth



Deanes Love Fish, Belfast



El English Market, Cork

Alimenta tu alma en Irlanda

Cuando el pescado está tan fresco, las mejores recetas son sencillas: el humilde pero sublime fish and chips, rebozado ligeramente, con patatas fritas en trozos y espolvoreado con sal y vinagre, es la cena perfecta. Pruébala en lugares como Salt and Batter Takeaway en Rathmullan, condado de Donegal; Morton's en Ballycastle, condado de Antrim y Leo Burdock's en la ciudad de Dublín.



La tradición de ahumar el pescado en Irlanda tiene fama mundial: puedes vivir plenamente la experiencia en los maravillosos ahumaderos que encontrarás por toda la costa.

con queso de granja, panes y chocolate artesanal, un toque del océano. En el Temple Bar Food Market de Dublín se sirven ostras frescas con vino blanco; mientras que en los puestos de pescado del Milk Market en Limerick, St. George's Market en Belfast y el English Market de Cork se presentan los frutos del mar de Irlanda en toda su gloria.

Qué comer

Tal abundancia de marisco frente a nuestra costa nos ha enseñado a ser creativos en cómo lo cocinamos y preparamos. El delicado arenque noreuropeo en escabeche lo elaboran de maravilla en Silver Darlings. ¿Quieres probarlo? Puedes encontrarlos en el mercado de agricultores de Mahon Point, en la ciudad de Cork, en el Milk Market de Limerick y en el maravilloso emporio gastronómico de Dublín, Fallon and Byrne.

Si buscas sabores ahumados, no te faltan opciones: en la granja de Ballymaloe del Condado de Cork, donde vivo, Bill Casey



Cazuela de mariscos, Mourne Seafood Bar, Belfast

produce un salmón ahumado ecológico irlandés que siempre está delicioso y que puedes comprar en la tienda de la escuela de cocina de Ballymaloe. La tradición de ahumar el pescado es algo por lo que Irlanda es famosa en todo el mundo y aquí puedes disfrutar plenamente de los maravillosos ahumaderos que hay en toda la isla. Si estás en el Condado de Cork, visita el Belvelly Smokehouse, un ahumadero tradicional de madera regentado por Frank Hederman, ahumador de segunda generación. Hederman ahúma mejillones, salmón, caballa, anguila y merluza; ¡por no hablar del queso, avena, ajo y mantequilla!

Otros ahumaderos que puedes sumar a tu ruta gastronómica son el Burren Smokehouse en el Condado de Clare, Ummerra Smokehouse y Woodcock Smokery en el oeste de Cork, y el Connemara Smokehouse en el Condado de Galway.

Las algas están apareciendo en los menús de algunos de los restaurantes más innovadores de la isla durante los últimos años. La pureza de nuestras >



Langosta fresca y besugo, Lough Erne Resort



Moran's Oyster Cottage, Condado de Galway

En Belfast, uno de los mejores es Ox: muy innovador, comida muy bien presentada y absolutamente deliciosa. Sigo soñando con la trucha de mar con cangrejo, aceitunas e hinojo marino.

aguas permite muchas variedades, ¡y todas son comestibles! No te pierdas las que ofrecen Sea of Vitality y AlgAran, en herbolarios y supermercados, ¡son perfectas para picotear!

Una mariscada

Como te imaginarás, hay una infinidad de maravillosos restaurantes donde puedes disfrutar de excelente marisco, incluyendo mi propio Ballymaloe House. Los menús dependen exclusivamente de lo que se haya pescado ese día en la bahía de Ballycotton, así que verás una asombrosa selección de marisco: langosta con mantequilla, vieiras a la plancha o langostinos cocidos con mahonesa casera; caballa a la plancha con mantequilla de hierbas; y platija entera al horno.

Pon rumbo al oeste hacia un restaurante muy querido, Fishy Fishy en Kinsale, Condado de Cork. Está en un animado pueblo de la costa sur y es un lugar estupendo para un almuerzo delicioso.

Otra parte de la isla que está gozando de un fantástico momento gastronómico es el oeste de Irlanda. "Aniar" significa "al oeste" en gaélico y también es el nombre de uno de los mejores restaurantes de Irlanda, reciente ganador de una estrella Michelin por segundo año consecutivo. Mientras, McDonagh's Seafood House es un restaurante familiar más terrenal que

Festivales de marisco
Encontrarás festivales dedicados a la vieira, la ostra o el mejillón en toda la isla de Irlanda. Algunos de los más famosos son el Galway International Seafood and Oyster Festival en la ciudad de Galway, y el Hillsborough Oyster Festival en el Condado de Down (ambos en septiembre), además del Kilmore Quay Seafood Festival en el Condado de Wexford (julio).



Langosta fresca, Roundstone, Condado de Galway

sirve ostras, salmón y cangrejo, con comida para llevar en su barra de Fish & Chips: puedes comer alguna de sus delicias frente al puerto.

Ya que estás en Galway, haz tiempo para visitar el Kai Restaurant de Jessica Murphy. Su ceviche de vieira con leche de tigre es insuperable. Deja atrás la ciudad hacia la costa y te verás en la ruta costera del Atlántico, que recorre toda la costa de Cork a Donegal. Kealy's Seafood Bar en el puerto de Greencastle, Condado de Donegal, es una joya local. Es un lugar discreto donde se valora la sencillez: no tienes más que probar la deliciosa crema de marisco de Tricia Kealy y entenderás el principio del sabor por encima de todo lo demás.

En Belfast se me ocurren tres rincones maravillosos. Uno de los mejores es Ox: muy innovador, comida muy bien presentada y absolutamente deliciosa. Sigo soñando con la trucha de mar con cangrejo, aceitunas e hinojo marino. El fascinante Mourne Seafood Bar, situado en una encantadora casa victoriana, es mitad pescadería, mitad restaurante, donde puedes probar ostras de cinco formas distintas. Deanes Love Fish, también en Belfast, es otro fantástico restaurante que tiene algo para todos los gustos: su ensalada de cangrejo encurtido con hinojo y cítricos es excepcional.

A orillas del cristalino Carlingford Lough en Warrenpoint, Condado de Down,

Frank Hederman, Belvelly Smokehouse, Cobh, Condado de Cork



Más allá del océano

En Irlanda, platos que durante años cayeron en el olvido se recuperan y sirven en cafés y restaurantes de moda a lo largo y ancho de la isla.

La cultura gastronómica de Irlanda gira alrededor de sabores sencillos y puros, platos originales transmitidos a través de generaciones. La isla es famosa por sus productos lácteos, y encontrarás nuevos productores como **Abernethy Butter Company** en el Condado de Down, que convierte la mantequilla en auténtica delicia. Los quesos de granja irlandeses han adquirido fama mundial, con una increíble selección de productores y sabores memorables. No te pierdas **Milleens**, **Coolea**, **Cashel Blue** y **St. Tola**. Los verdes pastos que han producido tal calidad de lácteos también favorecen la mejor ternera y cordero del mundo. **Kettyle beef** del Condado de Fermanagh tiene una ternera exquisita, mientras que **Connemara lamb** vende cordero con denominación de origen. En cuanto a los platos tradicionales, tienes donde elegir: prueba el tradicional **estofado irlandés** (con cordero y verdura); disfruta del tradicional **soda farl** (una masa de pan aplanada) junto a tu **Ulster fry** de desayuno; prueba **pan moreno de soda** horneado con un bol de crema de marisco; o descubre el secreto del **Waterford blaa** (un sabroso panecillo blanco exclusivo de la ciudad). Delicioso.

Cinco pubs para comer pescado
O'Neill's The Point Seafood Bar, Caherciveen, Condado de Kerry: Salmón fresco, ahumado localmente. Tedford's, Belfast: Rape asado al curry con arroz de coco. Cronin's, Crosshaven, Condado de Cork: Pescado fresco y una selección de rones. Moran's Oyster Cottage, Condado de Galway: Almejas de la zona al vino blanco. The West Bar, Westport, Condado de Mayo: ¡Premio a la mejor crema de marisco del mundo en EE UU!



Aniar, Galway



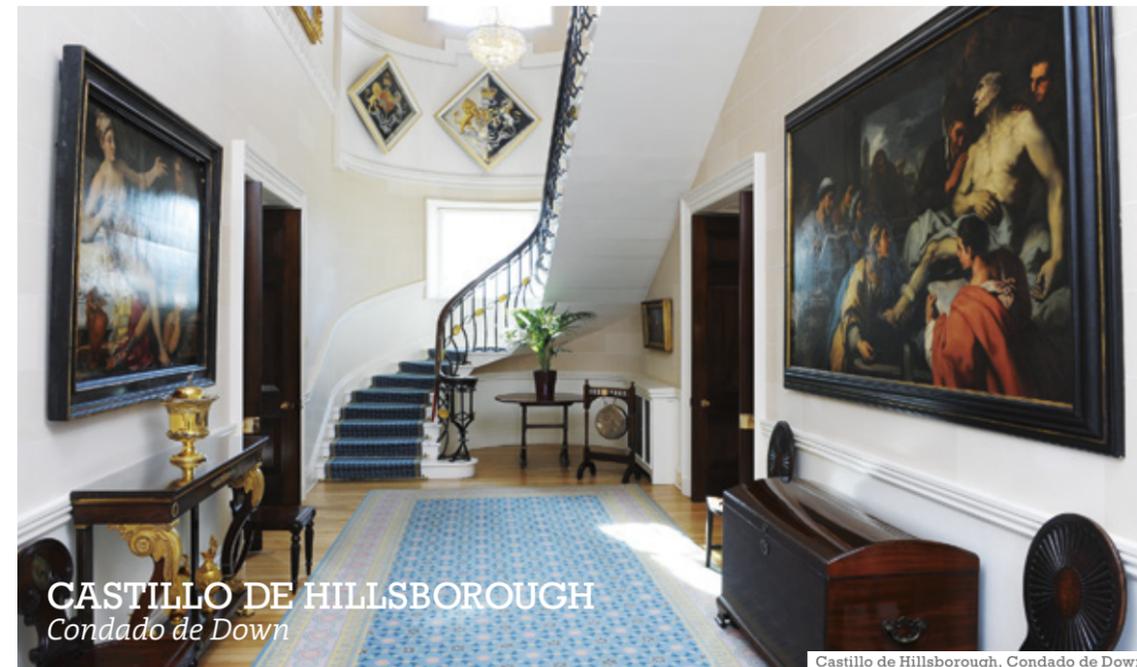
Vieiras frescas, Tedford's, Belfast

Se han escrito un sinnúmero de canciones y poemas sobre la generosidad de nuestro mar, como la trágica historia de Molly Malone que empujaba su carretilla por las calles de Dublín.

encontrarás Bennetts. Un clásico de la buena mesa que siempre tiene pesca fresca del puerto local en Killeel. Sigue hacia el interior a la exuberante tierra de lagos de Fermanagh y verás por qué se habla tanto de esta región en los círculos gastronómicos. En Lough Erne Resort, el jefe de cocina Noel McMeel se ha convertido en sinónimo de perfección culinaria. Prueba el mero de roca de Blackrock al horno si tienes alguna duda acerca del talento de este señor.

En Dublín, me encanta comer en el Caviston's de Glashule, en el sur del condado. También puedo pararme a recoger la pesca del día en su pescadería y deli contigua. En una reciente visita a Super Miss Sue en el centro de Dublín me di cuenta de por qué toda la ciudad está hablando de este nuevo restaurante. Me enamoró la caballa a la plancha con rábano picante y algas encurtidas. Pero la experiencia culinaria de estrella Michelin en Irlanda es sin duda Chapter One. En mi última visita, el lenguado con gambas de la bahía de Dublín y crema de calabacín fue pura perfección.

De nuevo rodeando la costa llegamos al Puerto de Rosslare en Wexford, hogar de Lobster Pot. Marisco súper fresco y crema de marisco sin igual. Ahí está: un tour relámpago de algunos de mis restaurantes favoritos de marisco... Y recuerda: si tienes hambre en Irlanda, sigue tu olfato.



CASTILLO DE HILLSBOROUGH
Condado de Down

Castillo de Hillsborough, Condado de Down

La **residencia oficial** de la Reina y del Secretario de Estado de Irlanda del Norte es posiblemente el castillo real más pequeño del mundo, pero a veces las cosas buenas vienen en paquetes pequeños. Esta encantadora mansión georgiana fue construida por Wills Hill, el primer Marqués de Downshire, alrededor de 1770, y se encuentra en el pueblo de Hillsborough, Condado de Down. Abierto al público por primera vez (antes solo se podía visitar en un tour), Hillsborough es uno de los edificios más elegantes e interesantes

de la isla de Irlanda. A pesar de que el castillo se sigue usando para actos reales y de estado, puedes explorar el Salón de Estado, el Comedor Rojo y Candlestick Hall. Las entradas para la Fiesta Real en los jardines están muy solicitadas, y no es de extrañar ya que el castillo está rodeado por 39 hectáreas de terreno ajardinado. Y si esos árboles pudieran hablar, seguro que nos contarían secretos del romance entre Eduardo VIII y la Wallis Simpson. Cuentan que solían escaparse al pub local del pueblo... ¡qué buena idea!

ROMÁNTICOS CUENTOS DE HADAS

Ya sea porque busques tu propio cuento de fantasía, castillos de ensueño, o simplemente quieras visitar algunos de los lugares más románticos imaginables, la isla de Irlanda tiene algo para todos los gustos, escribe Barbara Collins.

Abadía de Kylemore, Condado de Galway

ABADÍA DE KYLEMORE

Condado de Galway

Connemara es un lugar de puro romanticismo. En el mismo límite de Europa, esta tierra accidentada y salvaje tiene algunas de las vistas más imponentes de la isla de Irlanda. Es fácil enamorarse de estos paisajes: les ocurrió también a Mitchell y Margaret Henry. La pareja estaba de luna de miel en lo que era el Kylemore Lodge en la década de 1860 y quedó tan cautivada por la belleza de la región que decidieron quedarse a vivir. La vida les llevó de vuelta a su Manchester natal, pero cuando Mitchell heredó de su padre decidió construir un castillo de cuento de hadas en Connemara para su amada esposa. En las décadas que siguieron la pareja y sus hijos vivieron felices en Kylemore, con Mitchell ocupado con su magnífico jardín vallado victoriano. Margaret murió de forma repentina en 1874 durante unas vacaciones en Egipto, dejando desconsolados a su marido y nueve hijos. Afligido pero resuelto, Mitchell le construyó a su mujer el lugar de eterno reposo más elegante que el dinero pudiera pagar. Sobre un fondo de colinas escarpadas, rodeado a los árboles maduros y con vistas hacia un lago cristalino, la impresionante iglesia gótica de Kylemore sigue en pie como testamento del amor eterno de Mitchell.

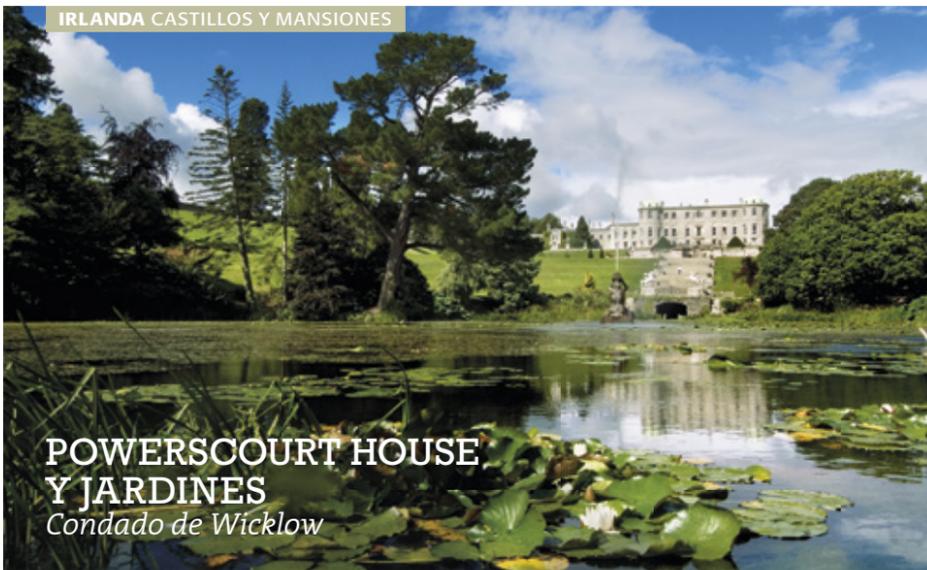


Castillo de Blarney, Condado de Cork

CASTILLO DE BLARNEY

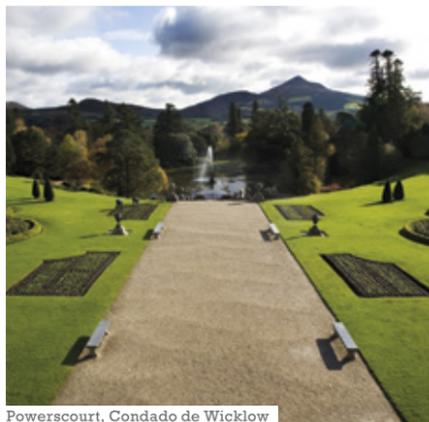
Condado de Cork

Hace casi 600 años, el jefe tribal Cormac MacCarthy, construyó el castillo de Blarney, uno de los más famosos de Irlanda. Aunque mucho de la estructura está en ruinas, aún se pueden explorar las mazmorras y almenas. Blarney excita la imaginación y captura el espíritu de la época: en el salón familiar sin techo no puedes dejar de imaginarte a nobles y sirvientes medievales. Muchos matrimonios de luna de miel vienen para fundirse en un beso, aunque no con los labios de su pareja, sino con una histórica piedra. Cuentan que la piedra de la elocuencia, o de Blarney, otorga el "gift of the gab", o "don de la palabra". Hay que suspenderse boca abajo para besarla, pero eso es parte del juego. Con tu recién adquirida elocuencia, puedes salir a explorar la increíble finca. El jardín de helechos es un lugar especialmente encantador para un paseo, mientras que los propietarios te animarán a que hagas un picnic y pases unas horas tranquilas en el bosque.



POWERSCOURT HOUSE Y JARDINES
Condado de Wicklow

El romanticismo fluye hasta en el agua de Powerscourt. Esta elegante finca en el Condado de Wicklow, situada bajo la montaña de Sugar Loaf, es de una belleza desgarradora: quédate admirando los nenúfares que flotan sobre el estanque, piérdete por los jardines japoneses o pasea por la avenida de hayas. Con un entorno así, no sorprende que Powerscourt sea el lugar que eligen muchas parejas para dar el sí. Pero para aquellos que no vienen a casarse, sigue ofreciendo una preciosa escapada silvestre a muy poca distancia de Dublín. La finca en sí data del siglo XIV, pero la actual mansión palladiana se terminó en 1741. Encargada por el 1er Vizconde de Powerscourt, un historiador de la época comentó que la mansión tenía “la formidable dignidad de una gran villa italiana del Renacimiento”. Los jardines, con sus terrazas verdes en cascada, magníficas estatuas y cuidado césped, terminaron terceros del mundo en la votación de los 10 mejores jardines de National Geographic. Después de un paseo romántico, hay pocos sitios mejores para relajarse que en la terraza exterior con vistas a la fuente, donde puedes disfrutar del té de la tarde. Y si te apeetece deambular un poco más lejos, a unos 5 km encontrarás la cascada de Powerscourt, la más alta de Irlanda. El rincón perfecto para un picnic de verano.



Powerscourt, Condado de Wicklow



Florence Court, Condado de Fermanagh

FLORENCE COURT
Condado de Fermanagh

Darle el nombre de la mujer a la que amas a tu gran mansión palladiana: eso sí que es un gesto romántico. En las laderas de la montaña de Cuilcagh se encuentra Florence Court, antiguo hogar de los Condes de Enniskillen. La Florence en cuestión era la mujer de John Cole, que construyó esta lujosa casa alrededor de 1718. Florence era una aristócrata de Devon, Inglaterra, con gustos muy refinados y su amoroso esposo se aseguró de que la casa cumpliera sus expectativas con creces. Famosa por sus exquisitos interiores, lujosos muebles irlandeses y estuco rococó, Florence Court también es célebre por su finca de abundantes árboles. El impresionante tejo de Florence Court atrae a visitantes a esta parte del Condado de Fermanagh por considerarse el padre de la mayoría de los tejos irlandeses modernos. Pasear por la gran finca es un verdadero placer, con su bonito jardín vallado, nevero y casa de verano. Lejos del ajetreo de la vida moderna, casi puedes imaginar a John y Florence paseando juntos por lo que ellos llamaban su rincón de “esplendor salvaje”.

Castillos y mansiones
Experiencias inolvidables

Los castillos, mansiones y jardines de Irlanda están impregnados de “historia viva” y muchos de ellos ofrecen algo especial, desde festivales de verano a tiro con arco. No son solo sitios para admirar, son lugares para disfrutar y vivir a fondo.



Castillo de Birr
Condado Offaly
Espectáculos, festivales de arte, teatro al aire libre y ferias rurales: el castillo de Birr no está abierto al público, pero si estás invitado a la finca cada verano para un programa repleto de eventos. ¡Agosto es el mejor mes para ir!

Castillo de Ward
Condado de Down

Partes de Juego de Tronos se ruedan en Irlanda del Norte, y en el castillo de Ward de Strangford Lough te parecerá que estás en Poniente, tirando con arco en una de las localizaciones de la serie.



Castillo de Dromoland
Condado de Clare
Aprende cetrería en uno de los castillos más bonitos de la isla. Ver cómo una de estas magníficas aves se posa en tu guante es sobrecogedor, y hay pocos lugares más bonitos donde probarlo.

Castillo de Dunguaire
Condado de Galway

Come como la nobleza en el castillo de Dunguaire, en Kinvara, Condado de Galway. Únete a otros comensales en largas mesas de roble y prueba una banquete medieval en un castillo del siglo XVI.



Castillo de Glenarm
Condado de Antrim
Este castillo del siglo XVII es la casa familiar de los Vizcondes de Dunluce, y un paraíso para jardineros. El jardín vallado es uno de los más antiguos de la isla, célebre por sus flores y plantas inusuales.

Westport House
Condado de Mayo

Un lugar perfecto para toda la familia, Westport House es algo especial: jardines frondosos, un parque de aventuras de piratas, un centro de aventuras... ¡Incluso puedes cruzar el lago en una barca de cisne!



Irish Day Tours

Visitas Nocturnas 2015
Tour Fantasmagórico del Enterrador & Tour de los Cuentos Tradicionales Irlandeses

explorando las maravillas de Irlanda

Tour de los acantilados de Moher | Tour de la Calzada del Gigante
Tour celta del valle del Boyne | Tour de la ciudad de Belfast
Tour de la ciudad de Cork y Blarney | Tour de Connemara

Para tus reservas e información, contacta con nosotros en el +353 86 316 9788 o envía un correo electrónico a info@irishdaytours.ie
www.irishdaytours.ie

RAILTOURS IRELAND



¡Primera clase!



Castillo y jardines de Blarney

Acantilados de Moher

TOURS SE UNO A DIEZ DÍAS DESDE DUBLÍN

Sin coche – ¡sin preocupaciones!
También disponible desde LONDRES



- Acantilados de Moher y Bunnraty
- El Anillo de Kerry
- Waterford y Kilkenny
- Connemara y bahía de Galway
- Cork y castillo de Blarney
- Las montañas de Wicklow
- La Calzada del Gigante
- Las islas Aran

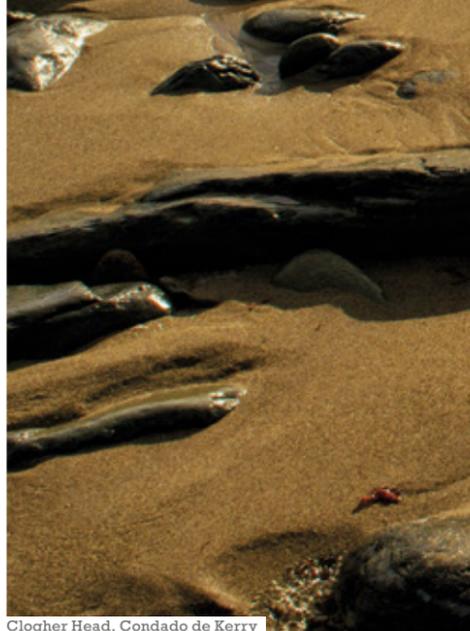


www.railtoursireland.com
Tfno: Dublín + 353-1-856 0045 e-mail: info@railtoursireland.com

TAYTOPARK



WWW.TAYTOPARK.IE
CO. MEATH - IRELAND



Clogher Head, Condado de Kerry

EN RUTA

De encantadores pueblos costeros a espectaculares maravillas de la naturaleza, viajar por carretera en la isla de Irlanda regala sorpresas en cada curva.

LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

Pól Ó Conghaile

Con 2.500 km, la ruta costera del Atlántico es la ruta costera por carretera más larga del mundo. Empezando en Kinsale, Condado de Cork, serpentea hasta la península de Inishowen en el Condado de Donegal y pasa por aldeas, enormes playas y campos de golf moldeados por la naturaleza. Con vistas emblemáticas como los acantilados de Moher o joyas ocultas como la isla de Valentia en el Condado de Kerry, acompañando cada requiebro del litoral occidental de la isla: una ruta salvaje y sobrecogedora.

Sigue las carreteras sinuosas y encontrarás tesoros allá donde mires. La estación de señales marítimas de Mizen Head en el Condado de Cork se aferra dramáticamente a la punta de



Las Islas Blasket, Condado de Kerry

la península. En el Condado de Clare, el menhir de Poulnabrone emerge del suelo calizo del Burren, mientras que en el Condado de Donegal puedes visitar los acantilados marinos accesibles más altos de Europa, los de Slieve League.

Pero no son solo vistas sensacionales: he ido al restaurante Aniar con una estrella Michelin en la ciudad de Galway y disfrutado de pescado recién sacado del mar en Castletownbere, Condado de Cork. He conocido a músicos tradicionales, pescadores, y a un historiador de Sligo que cuenta cómo hicieron su cuna con madera recogida del mar. He visitado Foynes en el Condado de Limerick, donde se sirvió el primer café irlandés y me he quedado asombrado ante el misterio del oratorio de Gallarus en la península de Dingle.

Es una ruta que puedes recorrer en un par de semanas, o puedes elegir algún punto para visitar en un día. En el Condado de Clare me cambié a la bici,



Castillo de Classiebawn, Condado de Sligo



Park Hotel Kenmare, Condado de Kerry

Por el camino

Visita

El monasterio paleocristiano de **Skellig Michael** (Condado de Kerry), patrimonio mundial de la UNESCO. A los ciclistas les encantará la **Great Western Greenway**, una ruta ciclista de 42 km de Westport a la Isla de Achill (Condado de Mayo). O móntate en el único teleférico de Irlanda, que une la **Isla de Dursey** y la península de Beara (Condado de Cork).

Come

En el **Vasco Restaurant** (Fanore, Condado de Clare) disfruta del pescado más fresco y comida silvestre. **Packie's** (Kenmare) es uno de los mejores bistrós de Irlanda, y **Eithna's by the Sea** (Mullaghmore, Condado de Sligo) redefine la expresión "del mar al plato". ¡Para chuparse los dedos!

Duerme

El alojamiento en la ruta costera del Atlántico va de lo inusual, como el **faro de la Isla de Clare**, a hoteles de cinco estrellas como **Park Hotel Kenmare** en Condado de Kerry, o elegantes casas de época como **Quay House**, Clifden, Condado de Galway.

en un tour de la península de Loop Head. La aparqué para hacer senderismo en los acantilados de Slieve League, Condado de Donegal; tomé el ferry a las islas Aran en el Condado de Galway y admiré el velero Galway Hooker en el museo de la ciudad.

Con 159 puntos de interés y centenares de paradas improvisadas, cada vez que volvía al coche era como si arrancara de nuevo la aventura. Limpiaba la sal del parabrisas y seguía camino. Con más aventuras aguardando en cada curva.



La ruta costera de la Calzada

LA RUTA COSTERA DE LA CALZADA

Alan Morrow

La **ruta costera** de la Calzada es una de las mejores rutas en carretera del mundo. Tiene una increíble riqueza y variedad con extensas playas, bonitos puertos y pueblos preciosos. Allí subí por carreteras de vértigo, vi panoramas que me recuerdan por qué amo tanto esta isla, y comí marisco recién sacado del mar de Irlanda.

Los 193 km de la ruta costera de la Calzada empiezan bastante tranquilos por la autovía desde Belfast y la costa norte de Belfast Lough. Pronto aparece el castillo de Carrickfergus y el puerto de Larne. A partir de allí, la ruta se estrecha y empieza de veras, arrimándose a la impresionante costa, llena de fósiles y flanqueada por abruptos acantilados. La ruta costera de la Calzada es toda una hazaña de la ingeniería y por el camino hay una placa en honor a los ingenieros que la construyeron alrededor de 1830.

El viaje está repleto de joyas ocultas... Entre Waterfoot y el muelle de Red Bay hay cuevas erosionadas por el mar, una de las cuales llegó a servir de escuela. Después del pueblo de Cushendall, elijo el camino menos transitado y sorteo la estrecha pista rural a Ballycastle. Me lleva hasta el tranquilo puerto de Cushendun, por la rocosa Torr Head, la bahía de Murlough y la magnífica Fair Head.

Aferrada precariamente a las pendientes, esta parte de la ruta pone a prueba tu habilidad al volante y las asombrosas vistas sobre las aguas turbulentas del canal del norte hacia Escocia son inolvidables.

Tras pasar la noche en el Bushmills Inn, cerca del Old Bushmills Distillery,



La Calzada del Gigante, Condado de Antrim



Distancia 193 km
Tiempo 1-3 días

sigo hacia la Calzada del Gigante y visito por primera vez su centro interpretativo. Un impresionante digno tributo a este asombroso fenómeno natural.

En la parte final de mi viaje hacia Derry-Londonderry, la carretera se hace más ancha. Disfruto de las vistas del templo de Mussenden, encaramado a un acantilado 37 m sobre la playa de Downhill. Al ver aparecer la "ciudad doncella" termina mi épico viaje.



Lost and Found, Condado de Londonderry

Por el camino

Visita

Disfruta de las increíbles vistas desde los acantilados hacia el castillo de Kinbane, pero cuidado: el sendero de bajada es empinado y estrecho. La iglesia de San Gobban, que es la más pequeña de Irlanda, está en el pueblo de Portbraddan. Los fans de Juego de Tronos no querrán perderse el puerto de Ballintoy, donde se rodó la serie.

Come

Para comida fantástica en el corazón de los nueve glens de Antrim, prueba Harry's en Cushendall. En The French Rooms de Bushmills disfruta de ingredientes irlandeses con un toque europeo. El Ramore Wine Bar en Portrush es todo un hallazgo, o para en Lost and Found, en Coleraine, para tomar un café extraordinario.

Duerme

Disfruta del lujo de un auténtico castillo encantado irlandés en Ballygally. O alójate en el Fullerton Arms, una casa de huéspedes familiar, bar y restaurante en Ballintoy, cerca del puente de cuerda Carrick-a-Rede.



Hill of Slane, Condado de Meath

VALLE DEL BOYNE

Emer Taaffe

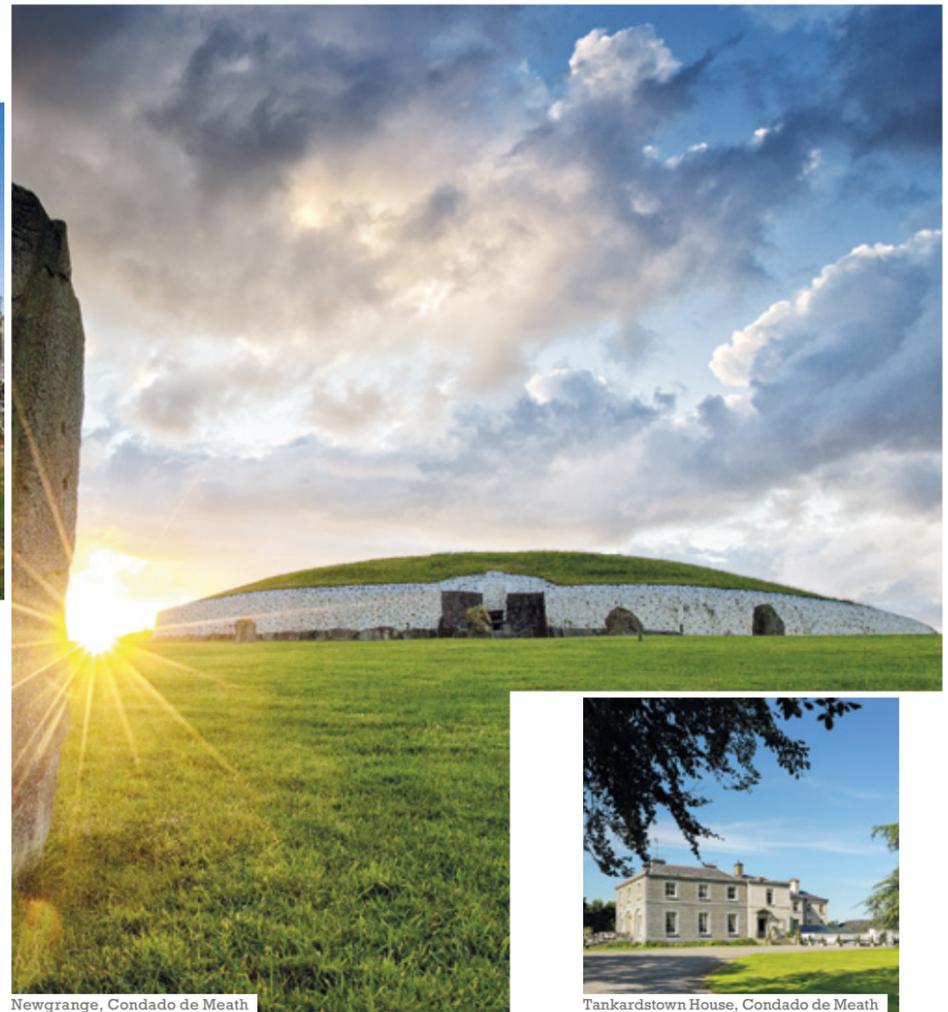
La luz avanza lentamente por el suelo del pasillo de piedra. Estoy en Newgrange, una tumba de corredor más antigua que las pirámides y patrimonio mundial de la UNESCO, vislumbrando lo que ocurre aquí en el solsticio de invierno cuando al amanecer el sol ilumina la cámara funeraria. Tiene algo extraordinario, y te deja sintiendo que puedes extender la mano y tocar la historia.

Pero es que estoy en el valle del Boyne, y aquí se puede hacer precisamente eso. Con 225 km, es un tour bastante corto (y muy agradable para hacer en bici) pero sus 29 lugares históricos hacen que sea un viaje lleno de patrimonio. Mirando a tu alrededor verás el legado de todos los grandes personajes de la historia de Irlanda: antiguos paganos, Altos Reyes, monjes cristianos, vikingos, normandos y aristócratas anglo-irlandeses.

He escalado junto a ovejas hasta la cima de la colina de Ward, cerca de Athboy, donde se encuentra un fuerte de la Edad del Hierro y se celebraba el feroz festival pagano de Samhain o Halloween. A día de hoy siguen congregándose paganos en Tlachtga (el nombre gaélico de la colina) para celebrar el año nuevo celta. Según los lugareños, es todo un espectáculo.

He tocado las enormes cruces de piedra en Monasterboice, la abadía de Mellifont y Kells, y me he preguntado cuántos monjes que vivieron en estos antiguos asentamientos cristianos conseguían subirse a las torres irlandesas con sus pertenencias cuando las puertas están a 3,5 m del suelo. Supongo que la persecución de vikingos saqueadores te hace saltar más de lo que pudieras imaginar.

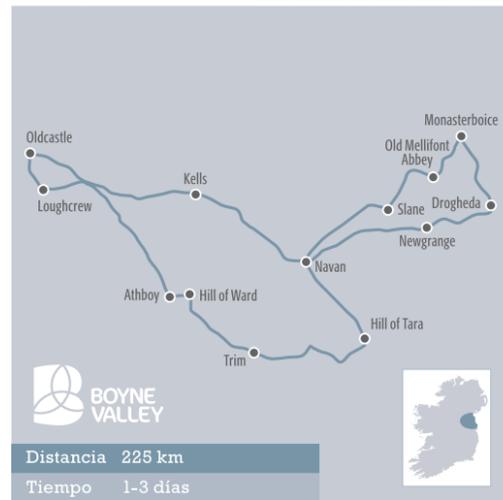
He paseado por casas señoriales y



Newgrange, Condado de Meath



Tankardstown House, Condado de Meath



Distancia 225 km
Tiempo 1-3 días

Por el camino

Visita

El castillo de Trim, un bastión anglo-normando del siglo XII y estrella de Braveheart, de Mel Gibson; el centro de visitantes de la batalla del Boyne en la elegante Oldbridge House cerca de Slane; y Loughcrew cerca de Oldcastle, un cementerio megalítico con unas 30 tumbas de corredor.

Come

Tankardstown House cerca de Navan sirve el té de la tarde o hasta un menú degustación de 7 platos. The Forge en Carnaross tiene los mejores productos locales en un taller de herrería del siglo XVIII; y en George's Patisserie, Slane, probarás la mejor pastelería de tu vida.

Duerme

Disfruta del peculiar lujo de Bellinter House, un hotel exclusivo a orillas del río Boyne. La plácida elegancia de Rosnaree House, con vistas a Newgrange, es perfecta para descansar, o elige la singular intimidad de Clonleason Gate Lodge, cerca de Kells, una preciosa casita georgiana rodeada de exuberante campiña.



PASIÓN POR LA MÚSICA

Martin Hayes ha convertido el violín en puro arte. Tony Clayton-Lea habla con el maestro del Condado de Clare, que está llevando su innovadora música tradicional irlandesa a todo el mundo.

Música tradicional irlandesa, Galway



Martin Hayes

No tienes que ser un experto en música tradicional irlandesa para admirar el sonido realmente único que crea Martin Hayes. Cuando empieza a tocar se palpa el efecto que tiene sobre el público, tal es la potencia que transmite con su estilo y técnica.

Este virtuoso de la música tradicional ha ganado el premio al mejor violinista del Fleadh Cheoil en seis ocasiones (antes de cumplir 19 años), ha grabado muchos álbumes y es miembro del aclamado grupo de música irlandesa contemporánea The Gloaming. Hayes es un violinista y maestro artesano.

Creció en el Condado de Clare, lugar íntimamente vinculado con la música tradicional. Lisdoonvarna ha convertido a sus músicos tradicionales en estrellas del rock. Kilfenora es famosa por su grupo céilí (simplemente llamados Kilfenora

Céilí Band), y el rincón del condado cerca de Kinvara tiene más músicos por metro cuadrado que ningún otro lugar de la isla. Tienes que ser algo extraordinario para destacar en tal ambiente, pero según Hayes la música aquí es simplemente una forma de vida.

“Ser músico no se consideraba nada fuera de lo común”, cuenta Hayes. “Era algo muy normal. A mí me empezó a interesar por estar siempre expuesto a la música”. Cuando creces en el este de Clare y eres hijo de un músico famoso (el padre de Hayes fue miembro del Tulla Céilí Band) puede que sea cierto, pero no le resta nada a la increíble experiencia que es una visita a esta región bella y agreste, donde casi puedes escuchar la música en el viento.

En cada uno de los pueblos pintorescos por los que pasas, en cada diminuto pub en el que entras, resuena el compás relajado

y lírico de la música tradicional típica del este de Clare. No es un sitio al que venir con prisas, y la música aquí acompaña al ritmo de la vida. Como dice Hayes, “nos tomamos las cosas un poco más lentas aquí, y la música, también”.

Visita pubs musicales legendarios como Shortts y Pepper’s en Feakle (el pueblo de Hayes), o Minogue’s en Tulla, y descubrirás un lado de Irlanda realmente especial. Aquí, el vínculo con la música es profundo y une a la comunidad rural en un ambiente que es lo que hace legendarios a estos pubs.

La abundancia de festivales en Clare también es una muestra de la importancia social y cultural que tiene la música para el condado. Uno de los platos fuertes llega en agosto con el Festival Internacional de Música Tradicional de Feakle. Hayes suele volver a casa cada año junto a un gran



Snow Patrol, Ward Park, Condado de Down

Sonidos contemporáneos

U2, Sinéad O’Connor, Van Morrison, Enya... La música contemporánea de Irlanda tiene una gran reputación. Y con músicos como Snow Patrol e Imelda May armando revuelo en todo el mundo, no parece que la cosa vaya a cambiar. Claro que si hay un nombre irlandés del que se está hablando en el círculo de los promotores musicales, agentes y festivales, es Andrew Hozier-Byrne, músico del Condado de Wicklow. Conocido como Hozier, este cantautor reflexivo ha asombrado en todo el mundo. No te pierdas a otro músico irlandés en 2015 que parece destinado al éxito: Daithí, con base en Galway, acaba de sacar su primer álbum, *In Flight*, fusionando ritmos de música dance con música tradicional irlandesa.



Danza, Condado de Limerick

La música aquí acompaña el ritmo de la vida. Como dice Hayes, “nos tomamos las cosas un poco más lentas aquí, y la música, también”.

grupo de músicos fantásticos. Se habla de sus clases magistrales mucho más allá del condado, pero la técnica nunca ha sido el principal interés de Hayes: su objetivo es crear “buenos sonidos” y conseguir que las melodías fluyan lo más serenas y hermosas posible.

“Aprendí que prefería expresar emociones a través de la música, en vez de tocar de forma salvaje o loca todo el tiempo”, según dice.

Esta conexión emocional con la música le da su carácter intenso. Ya sea la calidad poética del estilo melódico de

Clare, el violín saltarín e intrincado típico de Sligo, que acoge el All Ireland Fleadh Cheoil en agosto de 2015, o los ritmos enérgicos del Condado de Donegal, nada se puede comparar con verlo en directo, y la ausencia de normas estrictas lo hacen todavía más espontáneo. Desde Matt Malloy’s en Westport, Condado de Mayo, hasta Cleary’s y Ciaran’s Bar en el Condado de Clare, lo que todos estos locales tienen en común es un sentido de comunidad e integración, y un gran ambiente.

Más allá del violín, el bodhrán, y danzas como las gigas y reels, el sean-nós nos revela una forma más reflexiva de música tradicional irlandesa. Este evocador estilo de canto gaélico a capela tiene sus raíces en las regiones Gaeltacht y se desarrolló como forma de contar historias de la vida cotidiana. Según el autor Tomás Ó Maoldomhnaigh, >



Temple Bar TradFest, Dublin

Esta fusión de música y mente, la energía combinada de todos los músicos, puede convertirse en algo muy poderoso. “Está claro que no puede ocurrir todo el tiempo”, admite Hayes.

“Las canciones estaban pensadas para acompañar el trabajo dentro y fuera de la casa, para expresar muchas emociones, el amor y las tristezas diarias, registrar sucesos locales y eventos históricos y a menudo para señalar la pérdida de familiares y amigos fallecidos o emigrados”.

También puedes ver un baile sean-nós en un festival o competición de música tradicional. Este estilo libre de danza es absolutamente cautivador.

No te preocupes si tu viaje no coincide con un festival. En todos los pubs de la isla tienen lugar sesiones (o “seisiúin” en gaélico), que son reuniones distendidas y espontáneas de músicos, una experiencia compartida más que una interpretación.

“No hay límite al número de personas que pueden unirse”, explica Hayes. “La música es circular, sin un instrumento principal; en general no es jerárquica, aunque un músico en concreto pueda dominar la sesión. Y como no hay una división entre el profesional y el aficionado, hay un sentido de igualdad”.

A veces algo especial y, como reflexiona Hayes, bastante inexplicable, puede salir de una sesión. “La gente se junta alrededor de una melodía central muy simple, y se dan momentos en los que todos los músicos de la sesión parecen fundirse”.

Esta fusión de música y mente, la energía combinada de todos los músicos, puede convertirse en algo muy poderoso. “Está claro que no puede ocurrir todo el tiempo”, admite Hayes. “Como se dice, a veces no tiran todos en la misma dirección. Pero, ¿esos momentos en los que todo se junta en armonía? Son mágicos”.



Belfast Festival de Ulster Scots



El tambor de Lambeg

Música escocesa del Ulster

Con 400 años de historia, la música escocesa del Ulster sigue creciendo. Influida por un repertorio popular desarrollado hasta finales del siglo XVIII, bailes como los jigs (de origen irlandés), reels (de origen escocés) y hornpipes (de origen inglés) se combinaron con las melodías de las bandas militares.

Muchas décadas después, se siguen escuchando esas melodías en toda Irlanda del Norte, junto a los vibrantes sonidos de las gaitas, violines, flautas, acordeones y el potente tambor Lambeg. Valerie Quinn es Directora Musical del Ulster-Scots eXperience, un grupo de músicos de tradición escocesa del Ulster. Forman parte de un resurgimiento de la cultura escocesa del Ulster que tuvo lugar durante la década de 1990, pero para Valerie esta música no es algo nuevo. De hecho, ha estado involucrada con la música escocesa del Ulster desde bebé, empañándose de

música tradicional escocesa y música ceilidh que tocaba su madre en casa. “La familia de mi padre era muy melómana”, como explica ella misma, “y mis padres querían que tuviera formación musical, así que desde los cinco años tuve formación clásica de piano; con 15 años me regalaron un acordeón”.

Durante su adolescencia, Valerie empezó a fijarse en las diferencias entre la música tradicional escocesa e irlandesa. “Esta última es bastante suave”, explica, “mientras que la escocesa tiene lo que se podría decir una marcha más, que es algo que yo prefería. Pero lo que descubrí fue que compartían melodías muy parecidas, sin que hubiera una definición clara de lo que era irlandés y lo que era escocés”.

La migración entre los dos países podría ser una explicación, por supuesto. “Y luego está la música de América que volvía a Irlanda. Con el viaje de la música de ida y vuelta, y con Irlanda y Escocia tan cerca geográficamente, las fronteras se han vuelto borrosas. Para mí, la música escocesa del Ulster no es realmente un género distinto”.

Según Valerie, lo que subraya el espíritu singular de la música no es necesariamente el repertorio, sino cómo se toca y frasea en el contexto musical. “La música irlandesa se toca con muy pocos acentos, mientras que la música escocesa del Ulster tiene muchos más”.

¿Así que la música y las tradiciones perduran? Absolutamente, según Valerie, y el futuro es prometedor. “Mi hijo de ocho años está ahora en la banda de música en la que estuvieron mi padre, mi abuelo y mi bisabuelo, así que todas esas melodías le vienen de forma instintiva”.



Para más información, contacta con
Visitor Services, OPW,
Unit 20, Lakeside Retail Park,
Claremorris, Condado de Mayo,
Irlanda
Tfno: 00353 1 6476000
email: info@heritageireland.ie



Para más información sobre la tarjeta del Patrimonio de OPW
Llama al Tfno 00353 1 6476592
email: heritagecard@opw.ie

Imágenes cortesía del
Dept of Arts, Heritage & the Gaeltacht

Visita los sitios de patrimonio nacional en Irlanda



Castillo de Aghnagure, Oughterard, Condado de Galway



Castillo de Cahir, Cahir, Condado de Tipperary



Fort de Charles, Kinsale, Condado de Cork



Castillo de Donegal, Donegal, Condado de Donegal



Cueva de Dunmore, Castlecomer Road, Kilkenny



Torre de Reginald, The Quay, Waterford

Información completa en www.heritageireland.ie



Irlanda

«Se hace camino al andar»

con HILLWALK TOURS

HILLWALK TOURS

www.hillwalktours.com

Irlanda a pie

Más de 60 itinerarios diferentes para todos los niveles por el anillo de Kerry así como en Dingle, Connemara, Wicklow y Beara



Música en la calle, Galway



El centro interactivo Titanic Belfast

¡APRENDE INGLÉS DIVIRTIÉNDOTE!

Ven a Irlanda y dale un empujón a tu inglés. Hay cursos para todos los niveles y para todos los bolsillos.

Los habitantes de Irlanda se encuentran entre los mejores conversadores del mundo, no en vano, la narración forma parte inherente de nuestra cultura. Por ello, no es extraño que nuestra pintoresca y tranquila isla se haya convertido en uno de los lugares predilectos para aprender inglés. ¡Un viaje a Irlanda resulta inolvidable!

La calidad de la educación es inmejorable, los lugareños son genuinamente cordiales y afables, la campiña es impresionante y nuestras ciudades y pueblos son dinámicos y modernos.

Si a ello le añadimos una herencia literaria muy reconocida, excelentes escuelas de idiomas, magnífica relación calidad-precio, excelentes conexiones de transporte, una dinámica vida cultural y una sensación real de seguridad, entenderás por qué te decimos que tu visita será inolvidable.

Cursos de inglés para adultos

Los cursos de inglés general son excepcionales y muy completos, concebidos especialmente para animar a los

estudiantes a participar, avanzar su nivel de inglés y ampliar sus conocimientos para utilizar el idioma de una forma práctica y correcta. Estos cursos son los más populares entre los adultos que estudian inglés en Irlanda y se imparten durante todo el año.

Inglés para ejecutivos y profesionales

El inglés es el idioma internacional de los negocios, y su dominio puede abrir muchas puertas y mejorar tus perspectivas laborales. Los cursos de inglés especializado se han diseñado para satisfacer las necesidades específicas de empresarios y ejecutivos de todos los rincones del planeta y ofrecer un elevado nivel de educación y excelentes conocimientos prácticos.

Prácticas de trabajo (con curso de inglés)

Algunas escuelas de inglés han cambiado sus métodos para adaptarse a las cada vez más exigentes demandas de los

estudiantes profesionales y por ello ahora ofrecen valiosos cursos con prácticas de trabajo. Estos cursos brindan una oportunidad para que los estudiantes mejoren sus habilidades lingüísticas a la vez que adquieren una experiencia laboral a través de prácticas de trabajo en el sector elegido.

Cursos de preparación de exámenes

Las escuelas de idiomas de Irlanda ofrecen una amplia selección de cursos de preparación de exámenes. Estos cursos analizan y ponen en práctica las habilidades lingüísticas y técnicas requeridas para aprobar los exámenes.

Programas para familias

Tú y tu familia podéis estudiar inglés juntos gracias a un nuevo enfoque de la experiencia tradicional de aprendizaje del idioma. Las escuelas de idiomas ya ofrecen a los padres un curso semi-intensivo o un curso de verano, mientras los niños aprenden inglés al mismo tiempo pero en un entorno algo más divertido y adecuado

a su edad. Los profesores, titulados y con experiencia en la educación de niños, instruirán tanto a adultos como a niños.

Cursos para juniors

Por lo general, un paquete de verano ofrece una combinación de curso de idiomas de gran calidad y actividades culturales y deportivas. A esto se añaden elementos de la historia y la cultura de Irlanda, a fin de garantizar que los cursos resulten enriquecedores, interesantes y atractivos.

¿Dónde alojarse?

Tanto si eres un ocupado ejecutivo como si eres un estudiante adolescente en busca de diversión y aventura, encontrarás una gran variedad de opciones de alojamiento. El alojamiento con una familia brinda la oportunidad de integrarse por completo en la vida de Irlanda, disfrutando a la vez de las comodidades de un hogar. El alojamiento en residencia es una opción muy popular entre los estudiantes, especialmente durante los meses de verano. Existen otras opciones de alojamiento para todos los presupuestos y necesidades, desde hoteles hasta pensiones, hostales totalmente equipados u opciones de solo alojamiento.

¿Cómo realizar tu reserva?

Las escuelas en Irlanda ofrecen una amplia gama de cursos de inglés y opciones de alojamiento. Son modernas y profesionales, y cuentan con los mejores profesores, todos ellos con una dilatada



Practicando inglés en el aula



Acreditación y calidad

Las escuelas de la República de Irlanda están acreditadas por el Ministerio de Educación a través de Accreditation and Co-ordination of English Language Services (ACELS). ACELS controla los criterios de calidad a través de un plan de inspección; en la página web acels.ie encontrarás una lista completa de escuelas acreditadas. En Irlanda del Norte, el British Council controla la acreditación de escuelas de inglés a través de Accreditation UK. Para comprobar qué escuelas se hallan acreditadas actualmente, visita britishcouncil.org/northernireland



Entra en turismodeirlanda.com y descarga la guía "Estudiar inglés en Irlanda" donde encontrarás toda la información para estudiar inglés.



PONTE EN MARCHA

Con tanto para hacer en la isla de Irlanda, cuesta saber por dónde empezar, pero entre senderismo, equitación y bici de montaña, puedes disfrutar tus vacaciones con una dosis de adrenalina...

Los acantilados de Moher, Condado de Clare

SENDERO DE LOS ACANTILADOS DE MOHER

Condado de Clare

Los rayos del sol a primera hora de la mañana y el pueblo costero de Doolin a tu espalda... hay pocos paseos mejores que el del sendero de los acantilados de Moher. La ruta completa cubre todo el camino de Doolin a Liscannor, de 20 km, pero no te pierdas la sección desde Doolin hasta los propios acantilados, de unos 8 km. Nada más salir del pueblo, el sendero comienza entre paisajes típicos del Condado de Clare: muros de piedra a tu alrededor, el mar agitado en la costa, colinas ondulantes salpicadas de pequeñas casitas. Es todo muy bonito, pero no es nada comparado con lo que verás a continuación: cuanto más caminas, más impresionante se vuelve el panorama. La costa sube y baja como una montaña rusa y regala paisajes que quitan el hipo. No es un paseo fácil, ya que hay ascendentes y senderos al borde del acantilado, pero cuando vislumbres los acantilados te parecerá que las vistas bien merecen el esfuerzo.

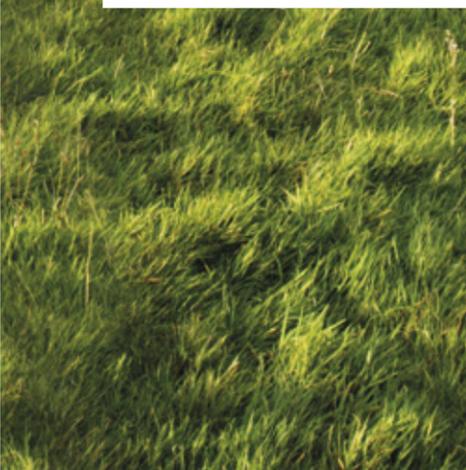


Ballynahinch, Connemara, Condado de Galway

PESCA EN CONNEMARA

Condado de Galway

Limitando con Lough Corrib al este y el Atlántico norte al oeste, el paisaje de Connemara en el Condado de Galway incluye turberas, montañas, lagos, vistas del océano y muros de piedra. Además, no podría haber mejor lugar para la pesca con unas vistas excelentes. Los lagos y ríos interconectados están llenos de trucha y de salmón estacional del Atlántico. También es donde se encuentra Lough Corrib, el segundo mayor lago de la isla y mejor sitio de Europa para la pesca de trucha salvaje. ¡Será un desafío apasionante, ya sea con mosca seca, mosca ahogada o, si prefieres, pesca con dapping! Y eso no es todo: Connemara también es un destino de clase mundial para la pesca de otras especies, especialmente el lucio, que se encuentra en el Corrib y los lagos que rodean Moycullen. La costa está llena de pequeñas islas, ensenadas y bahías rocosas como la de Letterfrack, perfectas para la pesca de costa o para explorar en barco. Además, con un precioso paisaje de playas de arena blanca y bosques resguardados, no podría haber mejor lugar para cocinar tu deliciosa captura sobre una hoguera.



Los acantilados de Moher, Condado de Clare



Crucero los lagos de Fermanagh

CRUCERO EN LA REGIÓN DE LOS LAGOS DE FERMANAGH

Condado de Fermanagh

El sol brilla sobre el agua, las olas chapotean contra tu barco y no tienes más que ver pasar ante ti el exuberante paisaje. Esta escena idílica solo es una tarde normal de crucero en la región de los lagos de Fermanagh. Un entorno virgen y natural que casi no ha cambiado en miles de años, con muestras constantes de su rica historia: la iglesia del siglo XII en la Isla White del Lough Erne inferior y sus misteriosas figuras de piedra; la extraña estatua del Jano de dos caras en la isla Boa... Pasa por el pueblo insular de Enniskillen y navega hacia el Lough superior para explorar un laberinto de islas arboladas. El espléndido castillo victoriano de Crom está rodeado de bosque, con algunos de los tejos más viejos de Irlanda (al parecer, de más de 800 años). ¿Y lo mejor de todo? No necesitas permiso y no hay tráfico comercial. Sólo tienes que ponerte al timón.



Castillo de Enniskillen, Condado de Fermanagh



La península de Sheep's Head, Condado de Cork

CICLISMO EN LA RUTA CIRCULAR DE SHEEP'S HEAD

Condado de Cork

Hay partes de Irlanda que parecen hechas para explorar en bici. La península de Sheep's Head en el Condado de Cork es una de ellas. Apacible e inmaculada, con carreteras sinuosas prácticamente sin tráfico, la península parece indiferente al estrés de la vida moderna: un espacio donde simplemente puedes desconectar. En la ruta costera del Atlántico, la península sobresale hacia el océano y termina en un espectacular faro. A veces, el escarpado paisaje puede parecer ancestral y remoto; otras resultará amable, suave y acogedor. El terreno es perfecto para el ciclismo y permite que te detengas a admirar las vistas sobre la península de Beara, probar el marisco de Arundels junto al muelle de Ahakista, o buscar delfines en las aguas más occidentales de la península. La ruta arranca en Ballylickey y acaba 120 km después en Roaring Water Bay, con una mezcla de colinas llenas de brezo, caminos de campo, sendas tranquilas y viejas "boreens" (pequeñas carreteras). Como experiencia ciclista, no hay otra igual.



El parque forestal de Castlewellan, Condado de Down

BICICLETA DE MONTAÑA EN EL PARQUE FORESTAL DE CASTLEWELLAN

Condado de Down

La bicicleta de montaña es una de las actividades de aventura que más está creciendo en la isla de Irlanda, y con razón: las rutas son magníficas, desde las montañas de Ballyhoura en el Condado de Limerick (donde se subieron a la bici Kim Kardashian y Kanye West) hasta la ruta de Ballinastoe, en el Condado de Wicklow. El parque forestal de Castlewellan en el Condado de Down, con sus lagos cristalinos, castillo victoriano y espectaculares vistas es otro paraíso para la bici de montaña. Los senderos sinuosos se adaptan a todos los niveles, desde la suave ruta verde que bordea la orilla del lago bajo el castillo de Castlewellan hasta las espinosas rutas negras con vistas panorámicas de los Montes de Mourne. El castillo y su enorme finca son, desde 1856, el lugar ideal para pedalear y subir las pulsaciones con una ruta circular de 27 km. Y si buscas relajarte un poco después de tanta aventura, no te pierdas el Peace Maze, el laberinto de setos más grande del mundo. Aventuras y descargas de adrenalina en un marco espectacular y silvestre: ¡la excursión perfecta!



Dingle Horseriding, Condado de Kerry

EQUITACIÓN EN LA PENÍNSULA DE DINGLE

Condado de Kerry

Los paisajes salvajes de la península de Dingle son de los más cautivadores de Europa. Desde las evocadoras extensiones de color óxido alrededor del monte Brandon al indómito océano que rompe contra la costa en Dunquin, este lugar es sencillamente mágico. Una forma de ver esta parte tan especial de la isla es recorriendo el Dingle Way, pero no hay nada como galopar por las vastas playas de arena del Condado de Kerry. Dingle Horseriding ofrece una variedad de excursiones en la zona, desde salidas de una hora hasta jornadas enteras, y si quieres adentrarte completamente en esta región única, la mejor opción son unas vacaciones de rutas a caballo. Pasa por la zona Gaeltacht (de habla gaélica) de la península, alcanza el punto más occidental del continente europeo, admira las vistas de las islas Blasket y la península de Iveragh, y trota por senderos apacibles con vistas de lagos y valles.



INFORMACIÓN PRÁCTICA

- 41 INFORMACIÓN GENERAL Y PLANIFICAR TU VISITA
- 44 VIAJAR A IRLANDA EN AVIÓN
- 45 VIAJAR A IRLANDA EN FERRY
- 46 VIAJAR POR IRLANDA
- 47 ACTIVIDADES
- 48 ALOJAMIENTO
- 49 TOUR OPERADORES Y AGENCIAS DE VIAJES
- 51 MAPA DE IRLANDA

IRLANDA INFORMACIÓN GENERAL

DEMOGRAFÍA

La isla de Irlanda, con 486 km de longitud y 275 km de ancho, está dividida en 4 provincias históricas – Ulster, Munster, Leinster y Connacht – que a su vez se subdividen en 32 condados, de los cuales 26 se encuentran en la República de Irlanda y 6 en Irlanda del Norte. La República de Irlanda es una democracia parlamentaria presidencial. Por su parte, Irlanda del Norte cuenta con un gobierno regional, formando parte del Reino Unido. Hay cerca de 6 millones de habitantes en la isla, de los cuales 4,3 millones viven en la República de Irlanda y 1,7 millones en Irlanda del Norte. Más de la mitad de la población total de Irlanda tiene menos de 30 años y hay una gran diversidad de grupos étnicos y culturales.

CLIMA

Irlanda tiene un clima templado, con unas temperaturas que en verano oscilan entre los 15° C y los 20° C, y que se sitúan alrededor de los 10° C en primavera y otoño, bajando hasta los 5° C – 8° C en invierno. Casi nunca nieva, pero los chubascos son frecuentes en todas las épocas del año.

IDIOMA

El gaélico y el inglés son las dos lenguas oficiales en la República de Irlanda, y todas las señales de tráfico y nombres de las calles se indican en ambas. En las zonas del país llamadas Gaeltacht el gaélico es la lengua que

se habla habitualmente, aunque todos sus habitantes hablan también el inglés. En Irlanda del Norte la lengua oficial es el inglés, aunque se enseña gaélico en muchos colegios y en escuelas de verano. El Ulster-Scots (Escocés del Ulster) está en auge, y hay muchos interesados en aprenderlo para descubrir nuevas facetas de su identidad nacional.

PLANIFICAR TU VISITA

PASAPORTE/VISADO

Los ciudadanos de España deberán acreditarse con un DNI o pasaporte en vigor para entrar en Irlanda. Los visitantes de cualquier otro país que no sea de la Unión Europea deberán ponerse en contacto con la embajada o consulado irlandés correspondiente antes de viajar a la República de Irlanda. Los visitantes de tales países que deseen viajar a Irlanda del Norte deberán ponerse en contacto con la embajada británica o el consulado británico correspondiente a su zona.

HORARIO

Irlanda está dentro del horario de Greenwich (GMT). El reloj se adelanta 1 hora a mediados de marzo y se atrasa 1 hora a finales de octubre. Durante el verano hay luz solar hasta las 23:00 horas, pero a mediados de diciembre oscurece a las 16:00 horas.

INFORMACIÓN SANITARIA

No es necesario ni obligatorio vacunarte antes de viajar a Irlanda, a menos que provengas de una zona o país infectado. Los españoles ya pueden utilizar la tarjeta sanitaria individual que sustituye al formulario E111. Solicítala en España en cualquiera de los Centros de Atención e Información de la Seguridad Social o en tu centro de salud. La tarjeta sanitaria europea sustituye a los formularios E111, E128, E110 y E119. Para los visitantes de países no comunitarios, se recomienda tener un seguro médico privado.





EMBAJADA

Embajada de Irlanda
Paseo de la Castellana 46 – 4º
28046 Madrid
Tel: 91 4364093; Fax: 91 4351677; irlanda.es
Más información sobre la República de Irlanda a través del Ministerio de Asuntos Exteriores de Irlanda:
Tel: +353 (0) 1 478 0822; dfa.ie

Embajada del Reino Unido

Torre Espacio
Paseo de la Castellana 259D
28046 Madrid
Tel: 91 7146300; Fax: 91 7146301
gov.uk/government/world/spain
En caso de que tengas problemas durante tu viaje en Irlanda, puedes ponerte en contacto con:
Embajada de España en Irlanda
17 Merlyn Park
Ballsbridge, Dublin 4
Tel: +353 (0) 1 269 1640; Fax: +353 (0) 1 269 1854
emb.dublin@maec.es
exteriores.gob.es/Embajadas/DUBLIN/es

VISITANTES CON ALGUNA DISCAPACIDAD FÍSICA

Irlanda recibe calurosamente a cualquier persona que tenga una discapacidad. Se puede acceder a muchos lugares públicos y atracciones turísticas en silla de ruedas, y cada vez son más numerosos los hoteles y restaurantes preparados para que puedan ser utilizados por personas con discapacidades. Algunas direcciones útiles:

REPÚBLICA DE IRLANDA
National Disability Authority
Tel: +353 (0) 1 608 0400; nda.ie

IRLANDA DEL NORTE
Adapt NI
Tel: +44 (0) 28 9023 1211; adaptni.org
Disability Action
Tel: +44 (0) 28 9029 7880; disabilityaction.org

ESTUDIANTES

Al presentar tu tarjeta de estudiante en vigor, en Irlanda los estudiantes pueden acceder a muchos lugares de atracción turística con significativos descuentos.

ANIMALES DE COMPAÑÍA

Los animales que entren en Irlanda deben de reunir los requisitos exigidos. Para más información:
REPÚBLICA DE IRLANDA
Embajada de Irlanda
Tel: 91 4364093; agriculture.gov.ie/pets

IRLANDA DEL NORTE

Department of Agriculture and Rural Development
Tel: +44 (0) 207 238 3000; gov.uk/take-pet-abroad

TARJETAS DE CRÉDITO/DÉBITO

Se puede utilizar todas las tarjetas Visa, Mastercard o American Express. Los visitantes que deseen utilizar otras tarjetas deberían informarse antes de viajar, o comprobar si la tarjeta es aceptada en el establecimiento donde desean utilizarla. Consulta con tu banco las comisiones a la hora de sacar dinero con tu tarjeta en un país extranjero.

MONEDA

El Euro (€) es la moneda de curso legal en la República de Irlanda. En Irlanda del Norte, la moneda de curso legal es la Libra Esterlina (£), que se compone de 100 peniques. Hay billetes de 5€, 10€, 20€, 50€ y 100€ libras, y monedas de 1, 2, 5, 10, 20 y 50 peniques, así como de 1€ y 2€.

CORRIENTE ELÉCTRICA

El voltaje eléctrico de la isla es de 230 Kilovatios, el mismo que en Gran Bretaña. Los visitantes podrían necesitar un transformador y un adaptador de enchufes (para convertir un enchufe de 2 clavijas a uno de 3 clavijas), que pueden adquirirse en aeropuertos o tiendas de electricidad.

NÚMEROS DE EMERGENCIA

REPÚBLICA DE IRLANDA
Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)
Tel: 112 o 999

IRLANDA DEL NORTE
Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)
Tel: 999

SEGURIDAD PERSONAL

Aunque en general el nivel de seguridad personal es alto, en caso de que seas víctima de un delito, ponte en contacto con:

REPÚBLICA DE IRLANDA
Irish Tourist Assistance Service (lunes a viernes)
6-7 Hanover Street East, Dublin 2
Tel: +353 (0) 1 661 0562
Si estás en Irlanda – 1890 365 700; info@itas.ie; itas.ie
Store Street Garda Station (fines de semana y festivos)
Dublin 1
Tel: +353 (0) 1 666 8109



IRLANDA DEL NORTE

Podrán asistirte en la estación de policía más cercana al lugar del delito.
Tel: +44 (0) 845 600 8000
info@psni.pnn.police.uk; psni.police.uk

PUBS, RESTAURANTES Y HOTELES

La edad legal para beber es de 18 años, sin embargo algunos pubs exigen que sus clientes tengan más de 21 años y piden identificación que acredite la edad. La normativa en la República de Irlanda establece que los menores de 18 años no pueden encontrarse en locales donde se sirve alcohol después de las 21:30 horas. Los pubs en la República de Irlanda abren de lunes a domingo, normalmente a partir de las 10:30 de la mañana. El horario de cierre varía dependiendo del día de la semana, pero normalmente se sitúa en las 23:30 de lunes a jueves y a partir de las 00:30 de la noche los viernes y sábados. Los domingos se abre de 12:30 a 23:00 horas. En Irlanda del Norte los pubs normalmente abren de 11:30 a 23:00 horas de lunes a sábado, y de 12:30 a 22:00 horas los domingos. Muchos pubs tienen licencias de apertura ampliada, especialmente para los fines de semana. En la República de Irlanda y en Irlanda del Norte no está permitido fumar en lugares públicos, tales como pubs, restaurantes u hoteles. Para más información sobre pubs, contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA
Vintners Federation of Ireland
vfi.ie
IRLANDA DEL NORTE
Federation of Retail License Trade
pubsfulster.org

BANCOS

El horario de apertura de los bancos es generalmente de 10:00 a 16:30 de lunes a viernes. En Irlanda del Norte algunos bancos abren los sábados. Prácticamente todos los bancos tienen cajeros automáticos donde se aceptan la mayoría de tarjetas de crédito y débito.

HORARIOS

Por lo general las tiendas abren de 09:00 a 18:00 horas de lunes a sábado, y los jueves hasta las 20:00 ó 21:00 horas en las tiendas más grandes. Los domingos las tiendas abren desde las 12:00 hasta las 17:00 ó 18:00 horas.

DEVOLUCIÓN DE IVA

Los ciudadanos españoles, como cualquier otro de la UE, no tienen derecho a devoluciones de IVA u otros impuestos.

ADUANAS

Los visitantes de la UE no necesitan cumplimentar un cuestionario de aduanas en el punto de entrada. Sin embargo, existen prohibiciones o restricciones sobre ciertos productos para proteger la salud y el medio ambiente, entre ellos la carne y productos avícolas. En la mayoría de puertos y aeropuertos, hay zona verde y roja. Utiliza la salida roja si portas artículos que excedan las cantidades permitidas para visitantes no procedentes de la UE. Utiliza la salida verde si no tienes nada que declarar.

NORMATIVAS DE ADUANAS

Los productos que ya hayan pagado impuestos y se hayan adquirido en la Unión Europea pueden introducirse en Irlanda si son para uso personal. Para más información sobre las cantidades máximas permitidas para uso personal, visita la página web revenue.ie
Se recomienda que los alimentos se traigan en pequeñas cantidades (menos de 10 kilos), y solamente para consumo personal. Los productos de origen no animal deben ir claramente etiquetados y sin abrir, y cualquier producto de origen animal, como carne o productos lácteos, debe ir envasado al vacío.

PROPINAS

En los restaurantes, cuando el servicio no está incluido, es apropiado dejar una propina de un 10-15% del importe de la factura. En los taxis se suele dejar un 10% del importe de la carrera, y a los mozos de equipaje.



ESTACIÓN DE SEÑALIZACIÓN DEL CABO MIZEN
¡El punto más al suroeste de Irlanda! www.mizenhead.ie
Una experiencia única de la Ruta Costera del Atlántico



PESOS Y MEDIDAS

Aunque el sistema métrico ha sido adoptado en Irlanda, no siempre es utilizado. Por ejemplo la distancia se mide tanto en millas como en kilómetros, las bebidas en los pubs se miden en pintas y la gasolina en litros, mientras que los alimentos pueden pesarse tanto en libras como en kilogramos.

TABLA DE CONVERSIÓN

Kilometros	Km O Milla	Millas
1.609	1	0.621
Kilos	Kg O Lb	Libras
0.454	1	2.205
Litros	Litros O Galones	Galone
4.546	1	0.22

TELÉFONO

Teléfonos Móviles
En Irlanda sólo funcionarán los teléfonos digitales GSM que tengan contrato "roaming". Se recomienda consultar con tu operador de telefonía móvil antes de iniciar el viaje.

Cabinas
Puedes encontrar tarjetas pre-pago para tus llamadas en muchos establecimientos.

REPÚBLICA DE IRLANDA
Para llamar a la República de Irlanda desde otro país, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +353 (no marques el primer 0).

Información telefónica: 11811 o 11850
Páginas amarillas: goldenpages.ie
IRLANDA DEL NORTE
Para llamar a Irlanda del Norte desde el extranjero, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +44 (no marques el primer 0).
Información telefónica: 118 500
Información telefónica internacional: 118 505
Páginas amarillas: 118 247; yell.com

VIAJAR A IRLANDA EN AVIÓN

Nunca hasta ahora viajar a Irlanda había sido más fácil, con un creciente número de rutas aéreas y de ferry que nos llevan hasta la isla.

AEROPUERTOS

Irlanda tiene varios grandes aeropuertos internacionales: Belfast, Cork, Dublín, Shannon, y Ireland West Knock. Hay también varios aeropuertos regionales – Belfast City, City of Derry, Donegal, Kerry y Waterford. Estos aeropuertos están bien conectados. Obtén más información en la sección “Viajar por Irlanda”.

CONTACTO LÍNEAS AÉREAS

LÍNEA	TELÉFONO	PÁGINA WEB
Aer Lingus	902 502 737	aerlingus.com
easyJet	902 599 900	easyjet.com
Iberia Express	901 200 424	iberiaexpress.com
Jet2.com	902 881 269	jet2.com
Ryanair	902 051 292	ryanair.com
Vueling	807 300 720	vueling.com

RUTAS AÉREAS

DESDE	HASTA	LÍNEA AÉREA
Alicante	Belfast	easyJet, Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Kerry	Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Almería	Dublín	Ryanair
Barcelona	Belfast	easyJet, Vueling
	Cork	Aer Lingus
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair, Vueling
Bilbao	Dublín	Aer Lingus
Fuerteventura	Cork	Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Shannon	Ryanair
Gerona	Cork	Ryanair
	Dublín	Ryanair
	Knock	Ryanair
Ibiza	Belfast	easyJet, Jet2.com
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
Las Palmas	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
Madrid	Dublín	Aer Lingus, Iberia Express, Ryanair
Málaga	Belfast	Aer Lingus, easyJet, Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Aer Lingus, Ryanair
Menorca	Belfast	Jet2.com
Murcia	Belfast	Jet2.com
	Dublín	Ryanair
Palma de Mallorca	Belfast	Aer Lingus, easyJet, Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Shannon	Ryanair



DESDE	HASTA	LÍNEA AÉREA
Reus	Belfast	Jet2.com
	Cork	Ryanair
	Dublín	Ryanair
Santander	Dublín	Ryanair
Santiago de Compostela	Dublín	Aer Lingus
Sevilla	Dublín	Ryanair
Tenerife	Belfast	Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Valencia	Dublín	Ryanair

Esta información está correcta a la hora de su publicación



VIAJAR A IRLANDA EN FERRY

LÍNEAS DE FERRY

Irlanda tiene 6 puertos principales – Belfast, Cork, Dublín Port, Dun Laoghaire, Larne y Rosslare. Desde España habrá que hacer escala en Inglaterra o bien ir en un ferry directo desde el norte de Francia. Las principales rutas de ferry hacia Irlanda son las siguientes:

RUTAS MARÍTIMAS

DESDE	HASTA	RUTAS MARÍTIMAS
Bilbao	Portsmouth	Brittany Ferries
Cairnryan	Belfast	Stena Line
	Larne	Stena Line
Cherbourg	Rosslare	Irish Ferries
Fishguard	Rosslare	Stena Line
Holyhead	Dublín	Irish Ferries
	Dublín	Stena Line
	Dun Laoghaire	Stena Line
Isle of Man	Belfast	Steam Packet Company
	Dublín	Steam Packet Company
Liverpool	Dublín	P&O Irish Sea
Liverpool (Birkenhead)	Belfast	Stena Line
Pembroke	Rosslare	Irish Ferries
Roscoff	Cork	Brittany Ferries
	Rosslare	Irish Ferries
Santander	Plymouth	Brittany Ferries
	Portsmouth	Brittany Ferries
Troon (Mar-Oct)	Larne	P&O Irish Sea

CONTACTO LÍNEAS DE FERRY

LÍNEA	TELÉFONO	PÁGINA WEB
Brittany Ferries	902 108 147	brittanyferries.com
Irish Ferries	+353 (0) 818 300 400	irishferries.com
P&O Irish Sea	+352 3420 80 82 94	poferry.com
Steam Packet Company	+44 (0) 872 299 2992	steam-packet.com
Stena Line	+44 (0) 8447 70 70 70	stenaline.co.uk

EN TREN

Es posible viajar en tren utilizando los pases Euro-Rail. Contacta con **RENFE Internacional**; Tel: 902 243 402





VIAJAR POR IRLANDA

VIAJANDO DESDE LOS AEROPUERTOS DE DUBLÍN Y BELFAST HASTA EL CENTRO DE LAS CIUDADES

Dublín

Llegando al aeropuerto de Dublín, las opciones para llegar al centro son el autobús o el taxi. Los autobuses y taxis se encuentran justo fuera de la Terminal de Llegadas. Un taxi puede costar entre 15 y 25€* dependiendo a que parte de la ciudad quieras ir. El aeropuerto de Dublín está situado en la parte norte de la ciudad, así un taxi te costará más barato si vas al norte de la ciudad que a la parte sur. El autobús "Airlink" va directo al centro de la ciudad y a las estaciones de autobuses y trenes y cuestan 6€* un viaje y 10€* ida y vuelta. Los niños pagan la mitad.

Belfast

El autobús de la Terminal Internacional del aeropuerto de Belfast, el Bus 300 funciona las 24 horas del día entre el aeropuerto y Belfast, la salida es cada 10 minutos a lo largo del día. El autobús sale desde la parada de autobuses justo enfrente de la salida de la Terminal. Los billetes cuestan 7,50€* un viaje y 10,50€* ida y vuelta. El taxi al centro de Belfast cuesta unas 30€* aproximadamente. El autobús 600 va desde el aeropuerto George Best en Belfast hasta el centro de la ciudad y sale cada veinte minutos. La tarifa al centro de la ciudad es 2,40€* un viaje y 3,60€* ida y vuelta. Un taxi puede costar aproximadamente 10€*. El tren sale desde la calle adyacente de Sydenham hacia Belfast y alrededores.

*Los precios están sujetos a cambios.

GASOLINA

Existe una buena red de estaciones de servicio por toda Irlanda, donde podrás repostar gasolina sin plomo y gasoil.

TRANSPORTE PÚBLICO

REPÚBLICA DE IRLANDA

Ferrocarril – Irish Rail – Iarnród Éireann

Tel: +353 (0) 1 836 6222; irishrail.ie

Autobuses – Irish Bus – Bus Éireann

Tel: +353 (0) 1 836 6111; buseireann.ie

Transporte dentro de la ciudad de Dublín

Los billetes de autobús/tren/Luas se pueden obtener en kioscos de Dublín y de los alrededores.

Dublín Bus – Bus Átha Cliath

Tel: +353 (0) 1 873 4222; dublinbus.ie

Si no llevas un ticket de autobús, ten en cuenta que el servicio de los autobuses de Dublín requiere el dinero exacto del ticket para darle al conductor del autobús, y no aceptarán billetes.

DART

En la zona de Dublín opera el "DART", un tipo de tren de cercanías que va desde Howth a Malahide (al norte del Condado de Dublín), vía Dun Laoghaire, hasta Greystones en el Condado de Wicklow.

irishrail.ie

Luas

El tranvía "Dublín Luas" conecta los barrios periféricos de Dublín con el centro de la ciudad. Es un servicio rápido y de gran capacidad, que además circula con mucha frecuencia. luas.ie

Bicicletas

El sistema de bicicletas para alquilar es otra buena opción para moverse por la ciudad. dublinbikes.ie
Cork, Galway, Limerick y Belfast también tendrán sus

propios sistemas de bicicletas a partir de febrero de 2015. ireland.com

IRLANDA DEL NORTE

Translink

Tel: +44 (0) 28 9066 6630; translink.co.uk

Los visitantes que utilicen el transporte público en Irlanda pueden solicitar información sobre descuentos especiales. Comprueba las tarifas especiales cuando viajes en transporte público. Por ejemplo, la tarjeta iLink ofrece viajes sin límite en tren/autobús durante 1 día/1 semana o 1 mes. El Enterprise es un tren rápido, de alta calidad, que enlaza las ciudades de Dublín y Belfast. El recorrido dura aproximadamente dos horas y es una forma muy cómoda de viajar entre estas dos ciudades. Sale de la estación de Connolly en Dublín y de la estación central en Belfast. El viaje cuesta unas 25-36 libras esterlinas. Los niños pueden viajar a mitad de precio.

TAXIS

En Belfast, Dublín, Galway, Limerick y Cork los taxis llevan taxímetro. En otras zonas el precio debe acordarse previamente con el taxista. En Belfast y Derry~Londonderry existe un servicio de taxis compartidos que funcionan como mini-autobuses. Los taxis normalmente se sitúan en las paradas de las zonas céntricas, no circulan vacíos por las calles.

SERVICIO DE FERRIES Y BARCOS POR LAS VÍAS FLUVIALES E ISLAS

Cuando visites cualquiera de las numerosas islas que salpican la costa irlandesa, infórmate sobre el servicio de barcos y asegúrate, justo antes de viajar, de que no hay cambios debido a las inclemencias meteorológicas. Hay servicio regular de barcos entre la costa de Galway y las Islas Aran, entre la costa del norte de Antrim y la Isla de Rathlin, entre Donegal y la Isla de Aranmore, entre la costa de Mayo y la Isla de Clare, entre la costa oeste de Cork y las Islas Sherkin y Cape Clear. Existen, también, varios ferries que te permitirán recorrer Irlanda por sus vías fluviales y te harán el viaje más interesante. El ferry por el Strangford Lough, desde Portaferry, Condado de Down; el ferry por el estuario del río Shannon, entre Tarbert, Condado de Kerry, y Kilimer, Condado de Clare; y el ferry entre Greencastle, Condado de Donegal, y Magilligan Point, Condado de Londonderry.

TARJETAS DESCUENTO PARA TURISTAS

Dublín Pass

El Dublin Pass te ofrece libre acceso a más de 30 de las mejores atracciones turísticas, transporte desde el aeropuerto a la ciudad con "Aircoach" y acceso a más de 23 ofertas especiales y descuentos en tiendas, restaurantes, lugares de ocio, recorridos guiados, y otros. Este pase puede comprarse para 1, 2, 3 o 6 días. Se ofrece un descuento adicional al comprar el pase por internet. Pase de 1 día: 39€ adultos, 21€ niños (5 a 15 años)
Pase de 2 días: 61€ adultos, 35€ niños
Pase de 3 días: 71€ adultos, 42€ niños
Pase de 6 días: 105€ adultos, 54€ niños

dublinpass.ie, visitdublin.com

Leap Card

La Leap Card para visitantes ofrece 72 horas de transporte ilimitado en Airlink, Dublin Bus, Luas, DART y servicios ferroviarios de cercanías. Sólo se puede comprar en el aeropuerto de Dublín y cuesta 19,50€ por 72 horas.



ENTRADA REDUCIDA A LUGARES DE INTERÉS

Heritage Card

La tarjeta Heritage Card (adultos 21€, jubilados 16€, niños y estudiantes 8€, y familias 55€), puede compararse al llegar a Irlanda, o en internet antes de salir de España. Con esta tarjeta recibes durante un año acceso a los lugares de interés del rico y variado patrimonio irlandés. Para más información sobre esta tarjeta, visita la página web heritageireland.ie, o ponte en contacto con: Tel: +353 (0) 1 647 6635.

GUÍA ESENCIAL DE TURISMO PARA EL VISITANTE A LAS ATRACCIONES Y PATRIMONIO DE IRLANDA

Heritage Ireland ofrece también la "Essential Touring Guide", que es al mismo tiempo una guía de viaje de 88 lugares de interés por toda la isla, y un folleto con descuentos. La oferta incluye antiguas abadías, castillos medievales, edificios históricos, museos y jardines. El folleto puede solicitarse por internet al precio de 6,99€ en: heritageisland.com

QUÉ VER Y QUÉ HACER

Hay tanto que ver y que hacer en Irlanda que te será de ayuda tener en tus manos toda la información que te sea posible. Además de visitar la página web de Turismo de Irlanda turismodeirlanda.com, también te recomendamos que te pongas en contacto con los siguientes organismos para informarte todavía más sobre la gran variedad de casas y jardines históricos, los museos, castillos, galerías de arte y paisajes que puedes visitar antes de planificar tu itinerario.

TODA LA ISLA

Casas, Castillos y Jardines de Irlanda hcgi.ie

El Patrimonio de la Isla heritageisland.com

REPÚBLICA DE IRLANDA

CNCI (Council of National Cultural Institutions) cnci.ie

Patrimonio Histórico heritageireland.ie

IRLANDA DEL NORTE

Patrimonio y Medio Ambiente doeni.gov.uk

Fundación para la Protección de los Lugares de Interés

nationaltrust.org.uk

El Consejo de Museos de Irlanda del Norte nimc.co.uk

Museos Nacionales de Irlanda del Norte nmni.com

EN COCHE

La mejor forma de explorar Irlanda es en coche. Las carreteras en Irlanda van desde modernas autopistas hasta estrechas carreteras comarcales. No es del todo

fácil conducir en Irlanda, pero la recompensa es grande, encontrar parajes maravillosos en cada rincón del país. Si piensas conducir en tu viaje por Irlanda, deberás contar con un permiso de conducir emitido en tu país de residencia permanente. En Irlanda se conduce por el lado izquierdo de la carretera y es obligatorio el uso del cinturón de seguridad en todo momento, tanto en la parte delantera como en la trasera del vehículo. Es obligatorio llevar encima el permiso de conducir siempre que conduzcas en la República de Irlanda. Los motoristas y sus acompañantes deben llevar casco. La normativa sobre conducción y consumo de alcohol es muy estricta, por lo que te recomendamos no beber si vas a conducir. Tanto en la República de Irlanda como en Irlanda del Norte el límite de velocidad es de 50 km/h, 30 millas por hora por ciudad y de 100 km/h, 60 millas por hora en carretera. En autopistas el límite es de 110 km/h o 70 millas por hora, a menos que se indique lo contrario. En la República de Irlanda la mayoría de las señales de tráfico que indican la distancia y los límites de velocidad se expresan en kilómetros. Todas las señales de tráfico y los nombres de las poblaciones aparecen en los dos idiomas oficiales, gaélico e inglés. En Irlanda del Norte todas las señales de tráfico y los límites de velocidad están en millas y los nombres de las poblaciones en inglés.

ALQUILER DE VEHÍCULOS

La mayor parte de las agencias de alquiler de vehículos tienen oficinas en los aeropuertos, terminales de ferry y principales poblaciones de Irlanda. Por lo general estas agencias no alquilan vehículos a conductores menores de 21 o mayores de 70 años. Todos los conductores deberán presentar permisos de conducir en regla. Es aconsejable hacer la reserva por anticipado, especialmente si vas a viajar en temporada alta, así puedes también obtener un mejor precio. Casi todos los vehículos de alquiler tienen cambio de marchas pero puedes solicitar por anticipado, y con un coste adicional, un vehículo automático. Así mismo, si necesitas asientos de seguridad para niños deberás solicitarlos con antelación. Para evitar malentendidos, recomendamos que siempre leas previamente los términos y condiciones de tu reserva. Aunque reserves a través de un tercero (corredor, agente, operador turístico), deberás firmar un contrato de alquiler con la empresa de alquiler de coches, así que tómate algún tiempo de antemano para seleccionar entre las distintas coberturas, las exenciones y demás opciones que se ajusten a tus necesidades y asegúrate de comprender bien los gastos que conllevan.

Por motivos de seguridad, deberás informar a la agencia de alquiler del vehículo si tienes la intención de viajar entre la República de Irlanda e Irlanda del Norte.

REPÚBLICA DE IRLANDA

Car Rental Council

El organismo que representa a la industria irlandesa de alquiler de vehículos.

carrentalcouncil.ie

IRLANDA DEL NORTE

British Vehicle Rental and Leasing Association

bvrla.co.uk



ACTIVIDADES

FÚTBOL GAÉLICO Y HURLING

El fútbol gaélico y el hurling son dos deportes autóctonos bien emocionantes para el espectador, de los cuales podrás disfrutar en numerosos estadios a lo largo del país, así como en el Croke Park de Dublín, donde se encuentra la Gaelic Athletic Association (GAA). Tel: +353 (0) 1 836 3222; gaa.ie

RUGBY

Las 4 provincias irlandesas cuentan con destacados equipos de rugby, y la selección nacional, compuesta por jugadores de las 4 provincias, es una de las mejores del mundo. Para más información: Tel: +353 (0) 1 647 3800; irishrugby.ie

FÚTBOL

El fútbol es asimismo muy popular en Irlanda. Para más información contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Football Association of Ireland

Tel: +353 (0) 1 899 9500; fai.ie

IRLANDA DEL NORTE

Irish Football Association

Tel: +44 (0) 28 9066 9458; irishfa.com

EQUITACIÓN Y CARRERAS DE CABALLOS

Explorar Irlanda a caballo es una maravillosa experiencia para la que encontrarás una amplia red de centros ecuestres. Algunos de ellos se especializan en vacaciones familiares, y ofrecen toda clase de actividades ecuestres. Las carreras de caballos son una pasión en Irlanda, donde encontrarás algunos de los hipódromos y pistas de competición más emocionantes del mundo, tales como los de Punchestown y Curragh en el Condado de Kildare o el Down Royal en el Condado de Down, o las famosas carreras de Leopardstown y Fairyhouse. Hay también un amplio número de fabulosos festivales de carreras de caballos, como los de Galway y Downpatrick. Para más información y un listado de eventos ecuestres contacta:

Horse Racing Ireland

Tel: +353 (0) 45 455 455; goracing.ie

Association of Irish Racecourses

Tel: +353 (0) 1 676 0911; air.ie

Association of Irish Riding Establishments

AIRE (asociación de establecimientos ecuestres de Irlanda) es un organismo que regula la calidad de las escuelas de equitación y centros ecuestres en Irlanda. Su web incluye una lista de miembros aprobados y sujetos a inspección, que ofrecen una amplia selección de instalaciones ecuestres para jinetes de todos los grados de habilidad y experiencia. aire.ie

PARQUES NACIONALES

Se puede obtener más información en: npws.ie

APRENDER INGLÉS

En Irlanda hay muchos centros de calidad dónde aprender inglés. Se especializan tanto en inglés general para jóvenes estudiantes, como en inglés para negocios. El nivel de la enseñanza es excelente, lo que hace de Irlanda un atractivo destino para todos aquellos interesados en profundizar en el conocimiento del inglés.

Las escuelas de la República de Irlanda están acreditadas por el Ministerio de Educación a través de Accreditation and Co-ordination of English Language Services (ACELS). ACELS controla los criterios de calidad a través de un plan de inspección y reconocimiento; en la página web acels.ie encontrarás una lista completa de escuelas acreditadas.

En Irlanda del Norte, el British Council controla la acreditación de escuelas de inglés a través de Accreditation UK. Para comprobar qué escuelas se hallan acreditadas actualmente, visita britishcouncil.org



La isla de Irlanda ofrece una amplia gama de actividades para satisfacer a todos los gustos, tales como golf, pesca, equitación y navegación. Para más información, entra en turismodeirlanda.com

ALOJAMIENTO

Irlanda es un país que derrocha hospitalidad, y aquí encontrarás una gran selección de lugares en los que alojarte, desde los Bed & Breakfast más acogedores del mundo hasta los más lujosos hoteles de 5 estrellas. Las pensiones, los Bed & Breakfast o apartamentos se clasifican según un sistema de estrellas que va de una a cuatro o cinco estrellas. Si vas a viajar con tus mascotas, rogamos lo consultes antes con el lugar en el que te vas a alojar. Puedes elegir entre muchos tipos de hoteles o pensiones, desde elegantes casas rurales a lujosos castillos, pubs en el campo, casas solariegas de estilo georgiano, hoteles económicos y casas victorianas.

Muchos de los hoteles de cuatro y cinco estrellas incluyen las comidas, actividades lúdicas e instalaciones deportivas, incluso campos de golf. Por toda Irlanda es fácil encontrar acogedores Bed & Breakfast (alojamiento en casas familiares donde se ofrece el desayuno), aunque te encuentres en zonas bastante remotas del país. Estos lugares ofrecen un servicio personal y amigable, junto con un consistente típico desayuno irlandés. Para sentir que formas parte del paisaje, nada puede compararse a unas vacaciones en una granja. Haz tu reserva lo antes posible, pues es un tipo de alojamiento muy popular. Es una forma ideal de conocer a gente de la zona y además se ubican en parajes de gran belleza.

Las elegantes Casas de Campo irlandesas realmente ofrecen un lugar único en el que alojarse, y con frecuencia facilitan el acceso a diversas actividades, tales como pesca en agua dulce o cursos de cocina rural. Reserva con el mayor tiempo posible. Los hostales son una opción barata y cómoda, proporcionando a la vez gran independencia al viajero. El nivel de las instalaciones varía de unos lugares a otros, por lo que es aconsejable comprobarlo antes de tu llegada. Camping y caravanas: Irlanda tiene más de 200 lugares, normalmente situados cerca de maravillosos paisajes. Es una forma de disfrutar del campo de una forma económica. Por otra parte el alojamiento por tu cuenta, en casas de campo tradicionales o en modernos apartamentos es otra opción que puede llevarse a cabo tanto en pueblos como en pequeñas y grandes ciudades.

HOTELES & PENSIÓNES

Irelandhotels.com
Tel: +353 (0) 1 293 9170; irelandhotels.com
Northern Ireland Hotels Federation
Tel: +44 (0) 28 9077 6635; nihf.co.uk
Manor House Hotels and Irish Country Hotels
Tel: +353 (0) 1 295 8900
manorhousehotels.com; irishcountryhotels.com
Ireland's Blue Book
Tel: +353 (0) 1 676 9914; irelands-blue-book.ie
Good Food Ireland
Tel: +353 (0) 53 915 8693; goodfoodireland.ie

GRANJAS TRADICIONALES

B&B Ireland
Tel: +353 (0) 71 982 2222; bandbireland.com

CASAS RURALES

The Hidden Ireland Guide
Tel: +353 (0) 1 662 7166; hiddenireland.com

HOSTALES

An Óige – Irish Youth Hostel Association
Tel: +353 (0) 1 830 4555; anoige.ie
Independent Holiday Hostels
Tel: +353 (0) 1 836 4700; hostels-ireland.com
Independent Hostels of Ireland
Tel: +353 (0) 74 973 0130
independenthostelsireland.com
Hostelling International Northern Ireland
Tel: +44 (0) 28 9032 4733; hini.org.uk

CARAVANAS/CAMPISTAS

Para los que prefieren independencia y flexibilidad durante sus vacaciones, siempre existe la posibilidad de traer o alquilar tu propia caravana. Las siguientes compañías realizan reservas de este tipo de vehículos directamente:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Bunk Campers, Dublín
bunkcampers.com
Celtic Campervans, Dublín
Tel: +353 (0) 87 279 4927; celticcampervans.com
Happy Camper, 105 O'Connell Street, Limerick
Tel: +353 (0) 61 314 146; campervan.ie

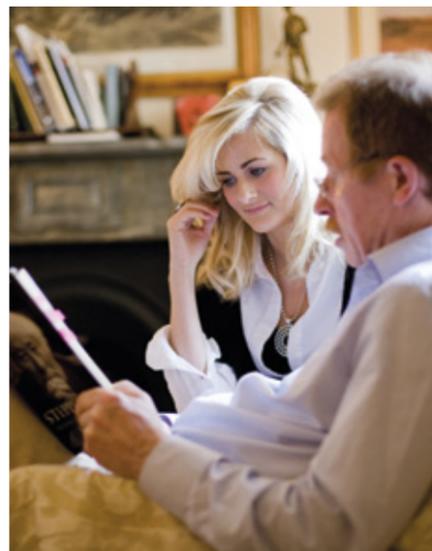
IRLANDA DEL NORTE

Bunk Campers, Belfast
Tel: +44 (0) 289 081 3057; bunkcampers.com

CASAS Y APARTAMENTOS DE ALQUILER

Irish Self-Catering Federation
Tel: +353 (0) 71 982 2260; letsgoselfcatering.com
The Northern Ireland Self-Catering Holiday Association
authenticnorthernireland.com

Visita turismodeirlanda.com para encontrar una lista completa de alojamientos registrados en la isla de Irlanda, incluyendo hoteles, B&B, hotelitos familiares, hostales, alquiler de casas y apartamentos, camping y caravanas.



OFICINAS DE TURISMO REGIONALES

REPÚBLICA DE IRLANDA

OFICINAS DE TURISMO DE FÁILTE IRELAND

discoverireland.ie

Aran Tourist Office
Tel: +353 (0) 99 61263

Clonakilty Tourist Office
Tel: +353 (0) 23 883 3226

Cork Tourist Office
Tel: +353 (0) 21 425 5100

Dingle Tourist Office
Tel: +353 (0) 66 915 1188

Donegal Discover Ireland Centre
Tel: +353 (0) 74 972 1148

Dublin Airport Tourist Office (Terminal 1)
Tel: +353 (0) 1 605 7700

Dublin Airport Tourist Office (Terminal 2)
Tel: +353 (0) 1 605 7700

Dublin O'Connell Street Tourist Office
Tel: +353 (0) 1 605 7700

Dublin Suffolk Street Tourist Office
Tel: +353 (0) 1 605 7700

Ennis Tourist Office
Tel: +353 (0) 65 682 8366

Galway Discover Ireland Centre
Tel: +353 (0) 91 537 700

Kilkenny Tourist Office
Tel: +353 (0) 56 775 1500

Killarney Discover Ireland Centre
Tel: +353 (0) 64 663 1633

Kinsale Tourist Office
Tel: +353 (0) 21 477 2234

Letterkenny Tourist Office
Tel: +353 (0) 74 912 1160

Limerick Tourist Office
Tel: +353 (0) 61 317 522

Mullingar Discover Ireland Centre
Tel: +353 (0) 44 934 8650

Sligo Discover Ireland Centre
Tel: +353 (0) 71 916 1201

Tralee Tourist Office
Tel: +353 (0) 66 712 1288

Waterford Discover Ireland Centre
Tel: +353 (0) 51 875 823

Westport Tourist Office
Tel: +353 (0) 98 25711

Wexford Tourist Office
Tel: +353 (0) 53 912 3111

Wicklow Tourist Office
Tel: +353 (0) 404 69117

NORTHERN IRELAND

Belfast Visitor & Convention Bureau
Tel: +44 (0) 28 902 46609; visit-belfast.com

Causeway Coast & Glens Tourism
Tel: +44 (0) 28 703 27720; causewaycoastandglens.com

Visit Derry
Tel: +44 (0) 28 712 67284; visitderry.com

Fermanagh Lakelands Tourism
Tel: +44 (0) 28 663 23110; fermanaghlakelands.com

Visita turismodeirlanda.com para obtener más información y buscar viajes organizados por algunos tour operadores a muy buen precio.



TOUR OPERADORES

COMPañIA	TELÉFONO	PÁGINA WEB	Alquiler de Casas	Autocaravanas y Camping	Ciclismo	Circuitos	Cruceros fluviales	Deportes acuáticos	Equitación	Fines de semana	Fly & drive	Golf	Individuales	Irlanda a su aire	Opera/Música/Literatura	Otros	Peregrinación	Pesca	Senderismo
AGENCIAS DE VIAJE ESPECIALIZADAS EN IRLANDA																			
Akali	914484158	viajesakali.com																	
Ancora Viajes y Congresos	981120313	viajesancora.com																	
Años Luz	901250260	aluz.com																	
Arawak Viajes	914742524	arawakviajes.com																	
Avial Viajes	914478000	avial.es																	
Barceló Viajes	902200400	barceloviajes.com																	
Bidtravel	985195455	bidtravel.es																	
Bohemia Viajes	915046555	viajesbohemia.com																	
Celtic Travel	942705112	celtictravelservices.com																	
Crucemar	902102784	crucemar.com																	
Denatravel	932521270	denatravel.com																	
De Viaje	915779899	deviaje.com																	
Esencial Tours	911107474	snve.es																	
Exode Viatges	934561885	exode.es																	
Iltrida	973260555	iltridaonline.com																	
Itsaslur	948150361	itsaslur.com																	
Nao Viatges	931436502	naoviatges.com																	
Ocean Tours	932764040	oceanstours.es																	
Palatino Tours	915400648	palatinotours.com																	
Viajes Andromeda	932091900	viajesandromeda.es																	
Viajes Literarios	934920350	viajesliterarios.com																	
Viajes Sireica	902440025	sireica.com																	
Viajes Sprint	914090040	ofertasinglaterra.es																	
Viatges Alemany	938833330	valemany.com																	
XL Viatges a Mida	932540080	xlviatges.com																	
MAYORISTAS CON PROGRAMA A IRLANDA (CONTACTA CON TU AGENCIA DE VIAJES)																			
Alisgolf	932098840	alisgolf.com																	
Aviotel	933011784	aviotel.com																	
Baraka	933435200	baraka.cat																	
Catai	914091125	catai.es																	
Club Marco Polo	944790641	clubmarcopolo.es																	
Europamundo	917589200	europamundo.com																	
Eurovacances	938611228	viatgeseurovacances.net																	
Explora Escocia	0044 7927 188477	exploraescocia.com																	

TOUR OPERADORES

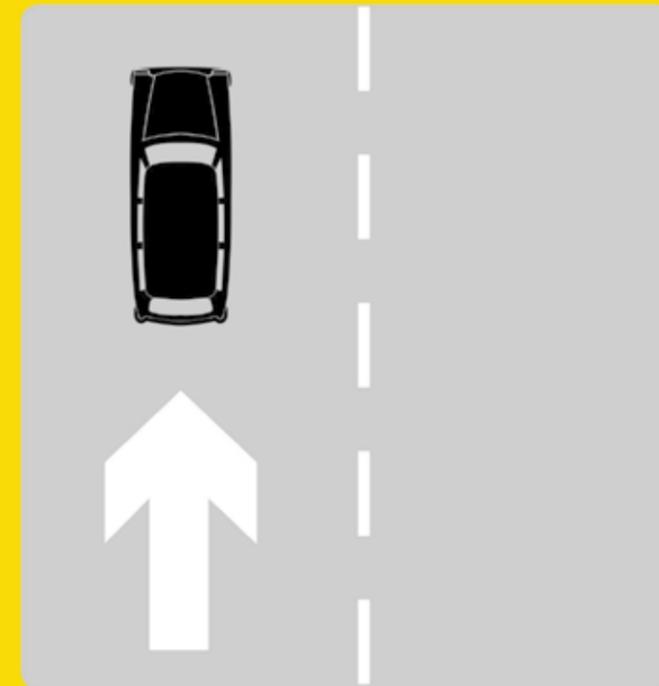
COMPañIA	TELÉFONO	PÁGINA WEB	Alquiler de Casas	Autocaravanas y Camping	Ciclismo	Circuitos	Cruceiros fluviales	Deportes acuáticos	Equitación	Fines de semana	Fly & drive	Golf	Individuales	Irlanda a su aire	Opera/Música/Literatura	Otros	Peregrinación	Pesca	Senderismo
Expomundo	917582868	tuispain.travel																	
Furitavel	965567583	furitavel.com																	
Interhome	902302306	interhome.es																	
Keytel	902215250	keytelhotels.es																	
Kulturalia	934961467	kulturalia.es																	
Mapatours	915594892	mapatours.com																	
Nuevas Rutas	913605873	nuevasrutas.com																	
Oceanus Travel	915434801	oceanustravel.com																	
Over	932449460	over.es																	
Panavision Tours	915860802	panavision-tours.es																	
Politours	902760872	politours.com																	
Proyecto Europa	912777773	proyectoeuropa.es																	
Sendas de Europa	915178697	sendaseuropa.com																	
Skapa-t	933435200	skapa-t.com																	
Special Tours	917581408	specialtours.com																	
Splendid Travel	932893892	splendidtravel.es																	
Tourist Forum	902021210	touristforum.net																	
Transrutas	902233332	transrutas.com																	
Travelplan	822020425	travelplan.es																	
TUI Vacaciones	913003359	tuispain.travel																	
Viajes El Corte Inglés	902304020	viajeselcorteingles.es																	
Villas Vacaciones	918595849	villasyvacaciones.com																	

AGENCIAS DE VIAJES ONLINE

Atrapalo	902200808	atrapalo.com																	
Destinia	902303555	destinia.com																	
eDreams	902887107	edreams.es																	
Expedia	912757401	expedia.es																	
lastminute.com	936002900	lastminute.es																	
Logitravel	902366847	logitravel.com																	
mevoydefinde.com	902300120	mevoydefinde.com																	
MuchoViaje	902123383	muchoviaje.com																	
RACC	902151080	viajes.racc.es																	
Rumbo	902903101	rumbo.es																	
Travelgenio	902909981	travelgenio.es																	
Viajar.com	902123999	viajar.com																	

Para obtener una lista completa de tour operadores, visita turismodeirlanda.com

**ATTENTION /
ATENCIÓN**



**Drive on left
Conduire à gauche
Conduce por la izquierda**

